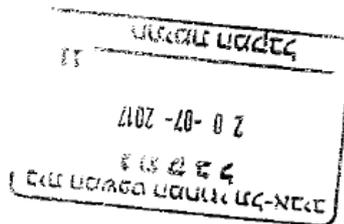



 בית המשפט המחוזי כהל אביב - יפו
 תדאר נ' רשת חנויות רמי לוי שיווק השקמה 2006 בע"מ ואח'
 ת"צ 17-07-46578
 סוג עניין: תובענה ייצוגית
 תאריך פתיחה: 20 יולי 2017
 רמת הדיסיון: פתוח לציבור



בית משפט המחוזי

בתל-אביב

אתי חדאד ת.ז. 036291052

ע"י ב"כ עו"ד שרון ענבר פדלון ואו טלי לופו
 מרחוב הנופר 4/17, קריית השרון, נתניה
 טל': 054-3334282, 054-3116123 פקסי: 072-2329097

המבקשת:

- נגד -

1. רמי לוי שיווק השקמה בע"מ ח.פ. 513770669
 האומן 15, ירושלים 93420

2. גורי ע.ע.ע. בע"מ 514197813
 שרת משה 1, ראשלי"צ 1515001

המשיבות:

מהות התביעה: כספית, הצהרתית, נזיקית, חוזית, עשיית עושר ולא במשפט והפרת חוק הגנת הצרכן, צו הגנת הצרכן סימון ואריזה של מוצרי מזון- תשנ"ט- 1998, תקן ישראלי 1384.

הסעד המבוקש: כספי, הצהרתי, צו עשה.

סכום התביעה של התובעת: ₪ 15.20

סכום התביעה ביחס לכלל חברי הקבוצה: אינו ניתן להערכה בשלב זה, אולם לצורך סבור האוזן מוערך כ- ₪ 2,700,000

תובענה ייצוגית

בית- המשפט מתבקש להורות בזאת כדלקמן:

- לקבל את התביעה להלן כתובענה ייצוגית מכוח חוק תובענות ייצוגיות התשס"ו- 2006 (להלן: "החוק").
- להגדיר את הקבוצה שבשמה מוגשת התביעה בהתאם לסעיף 10א לחוק תובענות ייצוגיות כדלקמן:

"כל הצרכנים, אשר רכשו את מוצריי החליטה של הנתבעות אשר הוספו להם חומרי טעם וריח, וכל זאת במהלך 7 השנים האחרונות."

(להלן: "חברי הקבוצה")

***רצ"ב תצהיר התובעת סומן כ-נספח ב' לבקשה

ג. להורות עפ"י סמכותו לבית- המשפט הנכבד לפי סעיף 25 לחוק, כי נוסח ההחלטה בבקשה זו יפורסם בעיתון יומי ארצי וכן ליתן הוראות נוספות כפי שימצא לנכון בדבר אופן הפרסום כאמור או לקבוע כי המשיבות תשאנה בהוצאות הפרסום.

פתח דבר - רקע כללי

1. התובענה, שאישורה כתובענה ייצוגית מתבקש כדלקמן ושהוגשה במקביל להגשת הבקשה דנא, עוסקת בהפרה בוטה ויסודית של הוראות **תקן ישראלי ת"י 1384 (צמחים מיובשים להכנת משקה בחליטה)** שהינו תקן מחייב בחלקו מכוח הוראותיו הסימוניות והן מכוח צו הגנת הצרכן סימון ואריזה של מוצרי מזון- תשנ"ט 1998.
2. עובדה מובהקת בעניינו מלמדת, כי המשיבות בחרו להשמיט מסימון שם מוצר החליטה שלהן, את עצם הוספת חומרי הטעם, וחרף כך מכנות את מוצרן בשם מטעה כגון: **"תערובת פירות להכנת משקה בחליטה"**, וזאת חלף שמו התקני עפ"י הדין, דהיינו חליטת פירות בתוספת חומרי טעם וריח וכו...
3. המשיבות מכנות את מוצרן המיובא, בשמות של צמחים/ פירות גולמיים ומציגות אותו כאילו המדובר במוצר איכותי **"יותר איכות בפחות עלות- מוצר זה נבחר בקפידה לאחר שעבר את מבחני האיכות של רמי לוי"**, אולם המדובר בהכנה תעשייתית שאינה טבעית של מוצר זה.

רקע כללי- תמציות טעם

4. תמציות טעם/ חומרי טעם הם אותם חומרים שמוסיפים למזונות ולמשקאות במטרה לשפר ולתזק את טעמם. חומרי טעם מוסיפים לדגני בוקר, משקאות, שניצלים קפואים, נקניקים, גבינות, יוגורטים והרשימה עוד ארוכה.
5. תעשיית "הטעם", היא גדולה ומתוחכמת, כיום חברות יכולות ליצור מוצר שטעמו הוא ממרח אבוקדו אפילו בלי שימוש באבוקדו כמרכיב. המטרה היא לפתח טעמים ממכרים שצרכנים רוצים לרכוש שוב ושוב.
6. תמציות טעם מהוות אחוז קטן מאוד בהרכב הסופי של מוצר מוגמר שלו הן נותנות טעם. למשל טיפה אחת של תמצית טעם מסוימת יכולה לתת טעם לכמות של 5 בריכות שחיה. לפיכך, על גבי אריזות המוצרים, התמציות בד"כ מופיעות בסוף רשימת המרכיבים, המדורגות לפי חלק יחסי של הרכיב במוצר. הפורמולות של התמציות יכולות להיות מורכבות מכמה חומרים בודדים ועד קרוב למאה חומרי גלם ולפעמים אף יותר. ככל שגדל מספר המרכיבים משתפרת איכות הטעם, והמוצר מתקרב יותר בטעמו לטעם המקורי והאמיתי.
7. תמציות הטעם פועלות באמצעות חוש הריח, אשר משחק תפקיד חשוב בהערכתן ובהבחנתן ההבדלים המינימאליים בין ארומה לארומה. בלוטות הטעם יכולות להבחין בין כמה טעמים בסיסיים, כגון: מתוק, חמוץ, מר, מלוח, לעומת זאת מערכת הריח יכולה להפריד בין אלפי ניחוחות שונים. כששותים או לועסים, משתחררים הגזים הנדיפים של כל המרכיבים. הגזים עולים לנחיריים ומגיעים לשכבה של תאי עצב. טעם הוא בעיקר הריח של גזים המשוחררים על- ידי הכימיקלים שמכניסים לפה. הארומה של האוכל אחראית לפחות ל- 80% מהטעם של המזון. המוח מחבר את כל המידע המועבר מהלשון ומחליט באיזה טעם מדובר¹.

להלן המסגרת המשפטית והחובות החקוקות הספציפיות בהן עסקינו

8. על מנת להבהיר את מהות הדברים יודגש כי הוראות סעיף 2.5.1 אשר בתקן מתייחס לשם המוצר על תתי סעיפיו המשניים.
9. הוראותיו הרשמיות של תת סעיף 2.5.1.3.2, מורות, כי במוצר המכיל חומרי טעם וריח, יצוינו המילים "בתוספת חומרי טעם וריח" ככינוי משני לשם המוצר.

¹ <http://www.koshermaster.com/?id=24>

להלן לשון הסעיף:

2. 5. 1. 3. 2. אם הוספו חומרי טעם וריח (ראו סעיף המשנה 2.2.1), יצוינו המילים "בתוספת חומרי טעם וריח" ככינוי משני לשם המוצר; מותר להוסיף לכינוי משני זה את המילה "טבעיים", אם הוספו למוצר רק חומרי טעם וריח טבעיים. כינוי משני זה יצוין באותיות שגודלן לפחות $\frac{1}{2}$ מגודל אותיות סימון שם המוצר.

10. כמו-כן, סעיף 2.5.3 קובע כי אין לציין כינוי כלשהו המורה על איכות:

להלן לשון סעיף 2.3:

2. 5. 3. אין לציין בעברית או בלועזית כינוי כלשהו המורה על סוג מעולה, לרבות: "מובחר", "משופר", "מיוחד" וכדומה.

11. מיותר לציין כי מדובר בעניין בעל חשיבות עליונה מבחינתו של הצרכן. כאשר רוכש צרכן מוצר המתכנה בשם "תערובת פירות" ואשר על אריזת המוצר מתנוססת תמונה של "תות, פטל, אוכמניות וכיוצב... לדעת כי אין המדובר בפירות גולמיים (כפי שניתן להבין משם המוצר), אלא עסקינן בחליטה אשר הוספו לה חומרי טעם וריח מלאכותיים (תות. אפרסק) ובשיעורים שונים.

12. כמו כן, בכל הנוגע להוראות הכלליות לסימון מזון, כאמור בסעיף 3.3 לתקן 1145, חל איסור לסמן מזון באופן מטעה, ובאופן שניתן יהא להוכיח את נכונות הסימון בו כלהלן:

3.3. כל סימון יהיה נכון, לא מטעה וניתן להוכחה.

13. ולאחר שנוכחנו לראות כי כהגדרה ראשונית על שם המזון לתאר את המזון בתיאור נכון ולא מטעה, כעת ניווכח לראות כי המחוקק קבע באופן נהיר ומודגש במסגרת בסעיף 4.2 לתקן 1145 כי "אם קיים תקן מיוחד למוצר, שם המזון יהיה השם המופיע בתקן המיוחד". ראה להלן:

4. שם המזון

4.1. הסימון יכלול את שם המזון. אם בשם המזון כמה מילים, ייכתבו כל המילים שבשם כגודל אחד ובחדש אחד.

4.2. אם קיים תקן מיוחד למוצר, שם המזון יהיה השם המופיע בתקן המיוחד. סימון זה של שם המזון כמצוין בתקן המיוחד יעשה רק אם המוצר עומד בקריטריונים המפורטים בתקן המיוחד.

14. כן, סעיף 2(ב) לחוק הגנת הצרכן קובע כי:

"לא ימכור עוסק, לא ייבא ולא יחזיק לצרכי מסחר, נכס שיש בו הטעייה ולא ישתמש בנכס כאמור לתת שירות".

15. כאמור בסעיף ההגדרות בחוק הגנת הצרכן- "נכס" הנו לרבות "טובין", ו"צרכן" מוגדר כ- "מי שקונה נכס או מקבל שירות מעוסק במהלך עיסוקו לשימוש שעיקרו אישי, ביתי או משפחתי". ובפן הכלל "עסקה" מוגדרת כ- "מכירת נכס או מתן שירות".
16. עיינו הרואות, כי סימון סלקטיבי- נועד לטשטש את מחשבתו של הצרכן בבחירת מוצרי המזון ומונע בעדו למוץ את הבר מן התבן. על- כן הוספת הכיתוב בתוספת "חומרי טעם וריח" בסימון שם המוצר- תעזור לאותו צרכן לבצע רכישה השוואתית נגישה וקלה ביחס לרכיביו וכן ביחס למחירו.
17. ויודגש כי אותם חומרי טעם/ ארומות, מתקשרים אצל צרכנים רבים גם לעניין הכשרות- כאשר אופן ייצורם, חומרי הגלם שכשרותם או אי כשרותם תלוי במקורם, מקום הייצור או הציוד שהשתמשו בו בזמן הייצור, אינם ידועים לצרכן. שעה שאפילו חומרי גלם "כשרים" יכולים לאבד את סטאטוס הכשרות שלהם, במידה והם מיוצרים בכלים שהשתמשו בהם לייצור מוצרים שאינם כשרים. ועל- כן, קיימים צרכנים אשר יעדיפו שלא לצרוך את מוצרי המשיבות המכילים את אותם חומרים אשר זהותם אינה ידועה, אלא מוצרים הנעדרים תמציות אלה.
18. כמו- כן, **בל נשכח כי המוצר נשוא התובענה, הינו מוצר מיובא שאינו מיוצר בישראל**, שעה שחומרי טעם ניתן להפיק בתמיסה ובמקרה זה, סטאטוס הכשרות של הממס הינו חיוני לקביעת הכשרות הסופית של חומר הגלם.
19. לאור האמור לעיל, אי סימון תוספת חומרי הטעם והריח בשם אריות מוצר המשיבות, מגלם מעשה ו/או מחדל המטעה את ציבור הצרכנים ובשל כך מוסב לציבור הצרכנים נזקים ממוניים ובלתי ממוניים.
20. זאת ועוד, יובהר כי חוק הגנת הצרכן מטיל אף הוא חובה קוגנטית על העוסקים השונים לסמן נכונה את תוצרתם בהתאם לחוקים לתקנות ולתווי התקן הקונקרטיים, על מנת ליצור גילוי נאות לצרכן הפוטנציאלי, ולשמור על האוטונומיה של הפרט באשר לצריכת המוצרים ההולמים את רצונו ובריאותו, ולקדם את מעמד הצרכנים באמצעות הטלת חובות מוגברות על העוסקים.
21. למען זהות המונחים בכתבי בי-הדין, תקרא המבקשת "התובעת". והמשיבות "הנתבעות".

הצדדים

הנתבעת 1, "רמי לוי", הינה רשת מרכזים קמעונאית, בעלת 28 סניפים בכל הארץ, בין היתר הנתבעת משווקת ואורזת את המוצר/סנשואי התובענה תחת מותגה הפרטי.

הנתבעת 2, "גורי ע.ע.ע. בע"מ", הינה אחת מחברות השיווק וההפצה המובילות בישראל. החברה מייבאת, משווקת מוכרת ומפיצה מגוון רחב של מותגים ישראלים ובינלאומיים, המיוצרים על ידי חברות מובילות בישראל, באירופה ובצפון אמריקה. הנתבעת הינה יבואנית המוצר נשוא הבקשה.

(להלן: "הנתבעות")

***רצ"ב מירוט אודות זהות הנתבעות כשם שמופיע אצל רשם החברות (הדפס מאתר של משרד המשפטים) מסומן כנספח ג' לבקשה.

22. **התובעת** הינה צרכנית מן השורה, אשר רכשה את מוצר המשיבות "תערובת פירות להכנת משקה בחליטה", המשווק על- ידיה והנמכר ברשת המזון של המשיבה 1, בפריסה ארצית.

(להלן: "התובעת")

רקע עובדתי - נסיבות

23. התובעת הינה כאמור צרכנית מן מהשורה אשר רכשה את מוצר הנתבעות, בשים לב לכך שהוא מכונה "פירות" וכאשר מתנוססת לצד שם המוצר תמונה המציגה פירות שונים (תות, פטל, אוכמניות) בדיעה כי היא אכן רוכשת מוצר המכיל רק חלקי פירות/ צמחים גולמיים.
24. אלא מאי, הבחינה המבקשת בביתה כי פרט לרכיבי הצמח/הפרי אשר מוכלים במוצר, מוצר זה מכיל חומרי טעם וריח מלאכותיים (תות, אפרסק), וכי המוצר נעדר תות שדה (אשר נראה בתמונה כפרי גולמי).
25. המבקשת מייחסת חשיבות גבוהה לרכיבים מהם עשויים מוצרי המזון אותם היא צורכת, ולא שיערה לעצמה כי מוצר המשיבות מכיל חומרי טעם וריח חלף פירות/ צמחים גולמיים, בחשבה כי הוא מכילים רק חלקים פיזיים של הפרי/צמח של אותם פירות או צמחים. לא זו אף זו, שבגב המוצר, ייחסה המשיבה 1 תכונות של איכות למוצרה וזאת למרות שעסקין במוצר שאינו איכותי בעיניה כלל.
26. כאן המקום לציין כי אין המבקשת יכולה לדעת לעולם, באיזה תהליך הופקו חומרים אלה וכי גם אם יימסר לה ע"י המשיבות כי עסקין בחומרים טבעיים אשר הופקו בתהליך טבעי בלבד, עדיין אין המבקשת יכולה לדעת זאת לבטח, ורצונה הוא שלא לצרוך מוצר מזון, המכיל חומרי טעם וריח, אלא את רכיבי הפרי/ צמח בלבד.
27. למבקשת נודע כי על המשיבות היה ליידע את הצרכנים ולסמן ככינוי משני לשם המוצר כי הוא בתוספת חומרי טעם וריח, וזאת כמובן, על- מנת ליצור את הגילוי הנאות כי אין המדובר בתערובת של פירות גולמיים, אלא שעסקין במוצר אחר, מעובד יותר וזול יותר.
28. כמו- כן, לו התובעת הייתה מודעת לפרט זה במעמד הקנייה, הייתה תרה אחר מוצרים אחרים ללא חומרי טעם וריח.
29. המבקשת אף תטען, כי אחד הפרמטרים המשפיעים ביותר על שיקולי הצריכה שלה באוספה מוצר זה או אחר לסלח, הינו, תיאורו הראשוני ואריזתו. אילו הם פרמטרים ראשוניים, המקשרים בינה לבין המוצר, בטרם החלה התבוננות פרטנית ברשימת הרכיבים.
- ***רצ"ב צילום אריזת המוצר נשוא התובענה, סומן כ- נספח ד' לבקשה.**
30. בעצם העובדה כי פרטים מהותיים במוצרים לא גולו למבקשת וכי שהמוצר אינו מותאם לתקן המיוחד (1384) וכן לרצונה הפרטי, ובפרט אי עמידה בקריטריונים אודות הצגת הפרטים המהותיים אודות המוצר- גורמים לחוסר נוחות בביצוע השוואה ראשונית בין מוצר זה למוצרים אחרים אשר לא הוכלו בהם חומרי טעם וריח- יש בכך להוריד את ערכו בעיני המבקשת באופן משמעותי.
31. המבקשת חשה כמי שהולכה שולל וכי לא בכדי נמנעות המשיבות מלציין בשם המוצר, כי הוא מכיל חומרי טעם וריח. מדובר בנוק ממוני לכל דבר. ערכו של המוצר מבחינתו של הצרכן- יורד (מאחר והמוצר מסתיר בחובו פרט מהותי), וכך גם ערכו האובייקטיבי (אי עמידה בתקן).
32. יצוין כי התובעת לא עשתה שימוש נוסף באותו מוצר, אולם אריזתו נשמר באמתחתה.

נוקה של התובעת

33. בענייננו נגרם למבקשת נזק ברור ומובהק. מדובר בנוק שהוא ממוני ובנוסף מדובר בנוק שהוא בלתי ממוני.

34. המבקשת חשה כמי שהולכה שולל והינה סבורה כי לא בכדי נמנעות המשיבות מלציין בשם המוצר כי הוא עשוי בין היתר מחומרי טעם וריח- מאחר וגילוי נאות זה יכול לפגוע בהשאת רווחיהן מן המוצר.
35. לעניין הטעיה בשם המוצר- נקבע בפסיקה, כי תקן, נועד למנוע הטעיה של צרכנים, והאפשרות הסבירה הקיימת כי ייקבע שהתקן הופר, תומכת על- כן באפשרות הסבירה הנוספת כי ייקבע שתואר שם המוצר באופן שאינו נכון, הוא תיאור מטעה (פסק דינה של כבי השופטת אי חיות ברע"א 3721/15 אסם תעשיות מזון בע"מ ואח' נ' חגי שור, מיום 11/08/15).
36. בת"צ 7111-09-13 מזרחי נ' סאן אויל- עיבוד ושיווק שמני מאכל בע"מ ואח' (ניתן ביום 04/05/15, בביהמ"ש מחוזי חיפה), כבי השופט גריל קבע כי סימון שם המוצר בהתאם לתקן, נועד למנוע מצב בו צרכן לא יידע מהי מהותו של המוצר ולדבריו:

אכן, לא הוכח סיכון בריאותי כלשהו לצרכנים כתוצאה מהוספתו של שמן הקנולה למוצר. אמנם, המבקש טוען כי הדבר עלול לגרום לצרכן סיכון בריאותי ובטיחותי של ממש, כגון בשל אלרגיה, אולם הוא לא הצביע על קיומה של אלרגיה לשמן קנולה.

עם זאת, סימון שם המוצר בהתאם לתקן נועד למנוע מצב בו צרכן לא יידע מהי מהותו של המוצר. הצגת שמו של המוצר כ"שמן תירס" בלבד, בטעה שהמדובר למעשה בתערובת של שמן תירס עם שמן קנולה, דבר המשנה את מהות המוצר, עלולה לגרום לצרכן לרכוש מוצר שפלטתחילה לא היה סגונן בו.

ייתכן, למשל, שצרכן סבור כי שמן תירס מתאים במיוחד לצורך הכנת מאכל מסוים, ולכן הוא בוחר דווקא במוצר המזוהה כ"שמן תירס", ואילו היה יודע שהמוצר ככלל גם שמן קנולה בשיעור 20% - הוא לא היה רוכש את המוצר, ומחפש מוצר אחר המתאים לצרכיו.

זאת ועוד, סבורי, ששיעורו של שמן הקנולה במוצר - 20% - אינו זניח כלל, ולא ניתן לראות בהוספתו משום "מעטה של מה בכך" (המקביל לכלל של "זוטא דברים").

37. בנסיבות האמורות, נקבע בפסיקה כי לצרכן נגרם נזק ממוני, שמקורו בהבדל שבין ציפיותו של הצרכן למוצר באיכות מסוימת, ובין איכותו של המוצר שסופק לצרכן בפועל. כך נקבע בתא (ת"א) 2474/02 רותם תומר נ' מת"ב מערכות תקשורת בכבלים בע"מ (27.5.2004)-

"הצדדים נחלקו בעמדותיהם לגבי האפשרות ששינוי תכנים עלול להכנס, בכלל לגדר הטעיה. ברמה העקרונית נראה לי כי הצדק עם המבקשים. אם המדובר בטיב, במהות או במרכיבים המשנים את איכות התכנים, אזי הדבר משפיע ישירות על המוצר הסופי המסופק ללקוחות, ולכן יש בכך משום הטעיה ברוח חוק הגנת הצרכן.

לטענת המבקשים החלפת חלק מהתפריט קרי - תכני שידור פופולריים - בענפי ספורט איזוטריים לטעמים כמו החלפה על הקרח ומשחקי פוקר, - יצרה שינוי מהותי בתפריט ובטיבו, ומכאן ההטעיה. המבקשים צודקים בטענתם זו, ברמה הנורמטיבית."

38. נראה כי בגין נזק ממוני זה יש לפצות את הצרכן בסכום הנגזר ממחירו הממוצע של המוצר, שכן בכל זאת הצרכן קיבל מוצר בעל ערך, אפילו אם איכותי פחות ממה שהתכוון לרכוש, ועל אף שנרכש תוך גריעת יכולת השוואה והצנעת פרטים מהותיים ביחס למוצר - במקרה זה נראה שיש להעמיד את הנזק הכלכלי על גובה 50% ממחירם של המוצר (שבכל זאת קיבל הצרכן לידיו מוצר

כלשהו למרות שמדובר במוצר אשר לא מקיים את החובה שבחוק ושלכאורה אינו תואם את ציפיותיה של המבקשת).

39. אשר על כן, במקרה זה נראה שיש להעמיד את הנזק על שיעור גובה 50% ממחירו של המוצר כלהלן:

מחירו הממוצע של המוצר הינו 10.40 ₪, הווה אומר נזקה הכספית של התובעת יועמד על סך של 5.20 ש"ח לאחר הפחתה של 50%.

40. פגיעה בזכותו של הצרכן לקבלת מידע הולם בדבר מוצר מזון עשויה לגבש נזק, אף ברמה הקבוצתית. כך למשל, בת"א 1169-07 לאה הראל נ' שטראוס מחלבות בע"מ ואח' (20.10.2010, פורסם ב"נבו") נקבע באופן הבא ביחס ליסוד הנזק: "אין עוד מניעה הלכתית להכיר בפגיעה שתגרם לצרכן ביכולתו לקבל מידע, שיאפשר לו להשוות מחירים ולרכוש את המוצר שבו יחפץ על יסוד שיקולי מחיר, איכות ושאר שיקולים שהם רלוונטיים להחלטה צרכנית, כנוק שהוא בר פיצוי בתובענה מעין זו שלפנינו..."

41. ולכך יפים הדברים שנאמרו בע"א 1338/97 תנובה מרכז שיתופי לשוק תוצרת חקלאית בישראל נ' ראבי תופיק, פ"ד נו (4) 673,682 (2003) (להלן: עניין תנובה 1) בנוגע לפגיעה באוטונומיה בגין מחדלה של "תנובה" בעניין הסיליקון בחלב מפי השופטת מ' נאור:

"אנו עוסקים במוצר מזון. זכותם של צרכנים היא לקבוע מה יכניסו לפיהם ולגופם וממה יימנעו. מי שרוצה למשל לצרוך רק מזון כשר, ויסתבר לו בדיעבד שהמזון שהוצג תוך הטעיה אינו כזה, יחוש תחושת גועל ופגיעה באוטונומיה שלו... בכל המקרים הללו ובמקרים רבים אחרים שניתן להעלות על הדעת, ישנה פגיעה באוטונומיה של הפרט, אף שאין עמה נזק גוף או סכנה ממשית לנזק גוף. לכל צרכן וצרכן העדפות בנוגע למזונותיו, העדפות המבטאות לעתים את האידיאולוגיה שהוא מאמין בה כדרך לחיים נכונים או בריאים. אכן, זה שאינו שומר כשרות יוכל לומר לשומר הכשרות: מה קרה אם אכלת מזון שאינו כשר? לא נגרם לך כל נזק. לא זו השקפתו של מי שמבקש לשמור על כשרות, או לאכול רק מזון אורגני או מזון דל שומן."

42. ובפרשת "תנובה 2", יפים הדברים אשר נאמרו על – ידי כב' השופטת א' חיות:

"...ראש הנזק הנתבע בעניינינו נוגע לנזק לא ממוני מסוג פגיעה באוטונומיה... הרציונלים שהנחו בהקשר זה את בית המשפט בעניין דעקה ובעניינים אחרים הנוגעים לרשלנות רפואית ישימים בה במידה גם לגבי פגיעה באוטונומיה הנגרמת כתוצאה מעולה צרכנית שמבצע עוסק המטעה את הצרכן. אכן, באי הגילוי עצמו שמונה שלילת כוח הבחירה מן הצרכן. ובעניינינו, באי פירוט הסיליקון כאחד מרכיביו של המוצר שללה תנובה מן הצרכנים את האפשרות לבחור ולהחליט באופן מושכל האם הם מעוניינים לרכוש ולצרוך אותו. די בכך על מנת להוכיח כי הפגיעה באוטונומיה נגרמה. שאלה אחרת היא השאלה האם די בכך כדי לבסס זכות לפיצוי, או שמא יש להוסיף ולהראות כי נגרם לתובע גם נזק תוצאתי המתבטא בתחושות שליליות בשל כך שהופש הבחירה נשלל ממנו..."

43. אף בעניין זה, ניתן לאחזונה, פס"ד מיום 22/07/14, בע"א 1415/13 ל.ב נגד היינץ רמדיה ואח' (פורסם ב"נבו").

בהתאם לדבריה של כבי השופטת ד' ברק ארזי- פסיקת פיצוי בגין פגיעה באוטונומיה אינה אמורה להיות מותנית בכך שלחופש הבחירה אשר נשלל מן התובע נלווה נזק אחר, ולדבריה:

"פסיקת פיצוי בגין פגיעה באוטונומיה אינה אמורה להיות מותנית בכך שלחופש הבחירה אשר נשלל מן התובע, נלווה נזק אחר (כך, לדוגמה, תובע בגין טיפול רפואי שניתן ללא הסכמה מדעת אינו נדרש להוכיח כי הטיפול עצמו גרם לו נזק). כל מהותה של התביעה בגין ראש נזק זה, היא שהפיצוי ניתן בשל הפגיעה ביכולת הבחירה של התובע."

44. יודגש כי המדובר בפרמטרים מהותיים לבחינת מוצרים מקבילים או תחליפיים ובחוסר נוחות לבחון פרמטרים אילו. הסתרת הוספת חומרי הטעם וריח בשם המוצרים מובילה לקיום פער בין ציפיותו של הצרכן ובין מצב הדברים בפועל ולפגיעה באיכותם של המוצרים מבחינתו של הצרכן.

45. בעקבות גילוי העובדות הנכונות המבקשת סבלה מעוגמת נפש. עוגמת הנפש נובעת מכך שהמבקשת סבורה כי הוטעתה בעניין חשוב במיוחד לעניין מהותו של המוצר, נוצר אצל המבקשת פער מידע מהותי וערפול באשר למהותו של המוצר. המשיבות גם פגעו ביכולת ההשוואה בזכותה ובנוחות המבקשת להשוות בין מוצרים שונים ותחליפיים - נזק בלתי ממוני זה יש להעריך בסך של 10 ₪ למבקשת.

46. לאור האמור לעיל, עולה כי בשל העובדה שהנתבעות לא קיימו את הוראות הדין, הרי כי מסבות הן לציבור הצרכנים ולציבור לקוחותיהן, נזק כלכלי והדרך היחידה לאכוף על הנתבעות את קיומן של הוראות הדין, הינה בדרך של הגשת תובענה ייצוגית.

המסגרת הנורמטיבית

א. כללי

47. חוק תובענות ייצוגיות, מתיר הגשת תביעה ייצוגית, בעניינים המנויים בתוספת השנייה לחוק, או בעניינים בהם נקבע בהוראת חוק מפורשת כי ניתן להגיש תביעה ייצוגית. כאמור בסעיף 3(א) לחוק:

"לא תוגש תובענה ייצוגית, אלא בתביעה כמפורט בתוספת השנייה או בעניין שנקבע בהוראת חוק מפורשת כי ניתן להגיש בו תביעה ייצוגית".

48. התוספת השנייה לחוק מונה רשימה של עילות, בהן ניתן להגיש תביעה ייצוגית, במקרה שבפנינו, חלות העילות הקבועות בסעיף 1 לתוספת וכלהלן:

"תביעה כנגד עוסק, בהגדרתו בחוק הגנת הצרכן, בקשר לעניין שבינו לבין לקוח, בין אם התקשרו בעסקה או בין אם לאו".

אם כך בעניינו, התובעת הינה "הצרכן ו/או לקוח" כאמור בהגדרת החוק ואילו הנתבעות הינן "העוסקות", כאשר במערכת יחסים אילו חלים מערכת חוקי הגנת הצרכן.

עילת התביעה מכוח עוולת הפרת חובה חקוקה

49. סעיף 63 לפקודת הנזיקין, קובע את מהותה של עוולת הפרת חובה חקוקה כלהלן:

- א. מפר חובה חקוקה הוא מי שאינו מקיים חובה המוטלת עליו על-פי כל חיקוק, למעט פקודה זו- והחיקוק, לפי פירושו הנכון, נועד לטובתו או הגנתו של אדם אחר, וההפרה גרמה לאותו אדם נזק מסוגו או מטבעו של הנזק שאילו נתכוון החיקוק.
- ב. לעניין סעיף זה רואים חיקוק כאילו נעשה לטובתו או הגנתו של פלוני, אם לפי פירושו הנכון הוא נועד לטובתו או להגנתו של אותו פלוני או לטובתם או להגנתם של בני אדם בכלל או של בני אדם מסוג או הגדר שאתם נמנה אותו פלוני.

50. כאמור, לעוולת הפרת חובה חקוקה חמישה יסודות (ראה ע"א 145/80 ועקנין נ' המועצה המקומית בית שמש, פ"ד לז(1) 113, בעמ' 139):

(א) קיום חובה המוטלת על המזיק מכוח חיקוק,

(ב) החיקוק נועד לטובתו של הניזוק

(ג) המזיק הפר את החובה המוטלת עליו,

(ד) ההפרה גרמה לניזוק נזק,

(ה) הנזק אשר נגרם הוא מסוג הנזקים אליו נתכוון החיקוק.

51. **קיום החובות מכח חיקוק**- החיקוקים שהופרו הינם כאלה שתכליתם להגן על הצרכן הסביר העומד מול התאגיד החזק, אין ספק כי המשיבות מחויבות בהתאם לחוקים אשר פורטו לעיל לדאוג כי המוצרים הנמכרים על ידיהן ימסרו לידיו של הצרכן כשהם תואמים את התקינה הישראלית.

52. **החיקוק נועד לטובתו של הצרכן**- כל הוראות חוק אילו, המופרות על-ידי המשיבות, נועדו להגן על המבקשת כצרכנית, וההפר גרם לה "נזק מסוגו או מטבעו של הנזק שאילו נתכוון החיקוק". מטרת המחוקק בחקיקה הנ"ל הייתה כי יימסר לצרכן מוצר מזון אשר שמו תואם את מהותו, למען צריכה בריאותית ומושכלת של מוצרי מזון.

53. כפי האמור לעיל, **הוראותיו הרשמיות של סעיף 2.5.1.3.2 לתקן ישראלי 1384** קובעות, כי מקום בו הוספו לחליטה חומרי טעם וריח, יש לציין ככינוי משנה לשם המוצר "בתוספת חומרי טעם וריח".

***רצ"ב העתקו של תקן ישראלי 1348 סומן כנספח ה' לבקשה

54. זאת ועוד בכל הנוגע להוראות הכלליות לסימון מזון, כאמור בסעיף 3 לתקן 1145, חל איסור לסמן מזון באופן מטעה, כלהלן:

3.3. כל סימון יהיה נכון, לא מטעה וניתן להוכחה.

55. ולאחר שנוכחנו לראות כי כהגדרה ראשונית, על שם המזון לתאר את המזון בתיאור נכון ולא מטעה, כעת ניוכח לראות כי המחוקק קבע באופן נהיר ומודגש במסגרת סעיף 4.2 לתקן 1145 כי "אם קיים תקן מיוחד למוצר, שם המזון יהיה השם המופיע בתקן המיוחד". ראה להלן:

4. שם המזון

4.1. הסימון יכלול את שם המזון. אם בשם המזון כבח מילים, ייכתבו כל המילים שבשם בגודל אחד ובהדגש אחד.

4.2. אם קיים תקן מיוחד למוצר, שם המזון יהיה השם המופיע בתקן המיוחד. סימון זה של שם המזון כמצוין בתקן המיוחד יעשה רק אם המוצר עומד בקריטריונים המפורטים בתקן המיוחד.

56. למצער יצוין כי, הנתבעות התעלמו כליל מההוראות הללו, והציגו לציבור הלקוחות מצג לוקה בחסר ומטעה, ונמנעו מלתן גילוי נאות ונהיר בהתווית מוצרן כמחויב בתקן.
57. בנוסף, בשנים האחרונות, בד בבד עם העלייה במודעות של הצרכנים לאורח חיים בריא (שמירה על המשקל, מודעות לרכיבים לא בריאים ולארגויות ועוד), גוברת הדרישה של הצרכנים למידע נכון, מפורט ומעודכן על מוצרי המזון שהם רוכשים.
58. למצער יצוין, כי הנתבעות התעלמו כליל מההוראות הללו, והציעו לקהל לקוחותיהם, מוצרים מבלי ליתן להם את חופש הגילוי הנאות והזרמת המידע אשר חיוניים להם.

עילה לפי הוראות חוק הגנת הצרכן

התובעת תטען כי אי ציון בשם המוצר כי המוצר הינו עשוי מחומרי טעם וריח, עולה כדי הטעייתה כצרכנית לרבות הטעייתם של כלל חברי הקבוצה, כאמור בסעיף 2 לחוק הגנת הצרכן, התשמ"א – 1981.

סעיף 2 לחוק הגנת הצרכן, שעניינו איסור הטעיה, קובע כדלקמן:

2. איסור הטעיה	
(א)	לא יעשה עוסק דבר – במעשה או במחדל , בכתב או בעל פה או בכל דרך אחרת לרבות לאחר מועד ההתקשרות בעסקה – העלול להטעות צרכן בכל ענין מהותי בעסקה (להלן – הטעיה); בלי לגרוע מכלליות האמור יראו ענינים אלה כמהותיים בעסקה:
(1)	הטיב, המהות , הכמות והסוג של נכס או שירות;
(4)	השימוש שניתן לעשות בנכס או בשירות, התועלת שניתן להפיק מהם והסיכונים הכרוכים בהם ;
(11)	התאמתו של הנכס או השירות לתקן, למיפרט או לדגם ;
(ב)	לא ימכור עוסק, לא ייבא ולא יחזיק לצרכי מסחר, נכס שיש בו הטעיה ולא ישתמש בנכס כאמור למתן שירות.

59. מדובר בהטעייה גסה של שלילת כוח הבחירה של הצרכן בשל מחדל מטעה, ואי גילוי של עניין מהותי בעסקה, אשר בעקבותיו צרכנים השומרים על אורח חיים מסוים, הכניסו לגופם מזון בניגוד לאורח חייהם.
60. הנתבעות התעלמו כליל מההוראות הללו, והציעו לקהל לקוחותיהן, מוצר ו/או מוצרים מבלי ליתן להם את חופש הבחירה לבצע קניות אשר דרך הצגת המידע עשויה להשפיע על יחסו של הצרכן אל המוצרים.
61. בשל העובדה שהנתבעות נמנעות מלציין את שמם התקני של מוצרי המזון, בכך הן למעשה מעלימות מעיני הצרכנים פרטים מהותיים בעצם העסקה.
62. כמו- כן, סעיף 3 ו- 4 לחוק הגנת הצרכן, דן בנושא **איסור הפעלת השפעה בלתי הוגנת וחובת הגילוי** וכדלקמן:

3. איסור הפעלת השפעה בלתי הוגנת	
(ב)	(א) לא יעשה עוסק, במעשה או במחדל (בסעיף זה – מעשה), בכתב או בעל פה או בכל דרך אחרת, דבר העלול לפגוע ביכולתו של צרכן לקבל החלטה אם להתקשר בעסקה עמו, באופן שיש בו שלילה של חופש ההתקשרות של הצרכן או פגיעה מהותית בחופש ההתקשרות שלו (להלן – הפעלת השפעה בלתי הוגנת).

4. חובת גילוי לצרכן	
(א)	(1) עוסק חייב לגלות לצרכן כל פגם או איכות נחותה או תכונה אחרת הידועים לו, המפחיתים באופן משמעותי מערכו של הנכס; (2) כל תכונה בנכס המחייבת החזקה או שימוש בדרך מיוחדת כדי למנוע פגיעה למשתמש בו או לאדם אחר או לנכס תוך שימוש רגיל או טיפול רגיל;
(ב)	עוסק חייב לגלות לצרכן כל פרט מהותי לגבי נכס שקבע השר באישור ועדת הכלכלה של הכנסת.

עילה לפי חוק עשיית עושר ולא במשפט התשלט- 1979

חובת ההשבה

(א) מי שקיבל שלא על פי זכות שבדין נכס, שירות או טובת הנאה אחרת (להלן- הזוכה) שבאו לו מאדם אחר (להלן- המזכה), חייב להשיב למזכה את הזכיה, ואם השבה בעין בלתי אפשרית או בלתי סבירה- לשלם לו את שוויה.

(ב) אחת היא אם באה הזכיה מפעולת הזוכה, מפעולת המזכה או בדרך אחרת.

63. כאמור לעיל ובמסכת העובדתית שתוארה בבקשה זו, באקט המחדלי אשר ננקט על- ידי הנתבעות בפרט שוויון הנפש והאדישות באשר לקיום הוראות המחוקק, יוצא אפוא כי הנתבעות מתעשרות שלא כדין על חשבונם של הצרכנים, עת גורעות מקהל הצרכנים מידע מהותי, אשר נועד לשם קנייה נבונה והשוואתית, ובכך למעשה מאלצות את הצרכנים, לבצע רכישות בלתי מושכלות, כאשר הנשכר מכל אילו הינו העוסק ובמקרה שבפנינו הנתבעות.

64. אשר על כן, המשיבות מתעשרות על חשבון ציבור הצרכנים שלא כדין.

65. הלכה ולמעשה, המשיבות גורפות רווחים בלתי חוקיים כתוצאה ממחדלן המפורט לעיל, והנה לנו עוד מטרה של חוק תובענות ייצוגיות אשר תוכל ותוגשם באמצעות אישורה של בקשה זו, והיא הרתעה מגריפת רווח בלתי חוקי והשבתו לבעליו (ראו לעניין זה: ת.א. (ת"א) דניאל פרחן נ' מולטילוק בע"מ).

66. נטילת הרווחים של המשיבות, אשר הגיעו לידיהן, כתוצאה מפעילות בלתי חוקית זו, מהווה עיקר ממטרות התובענה הייצוגית, שכן ללא השבת רווחים אלו לבעליו האמיתי (הציבור) איזה תמריץ נותר בידי יתר יצרני המזון לקיום החוק? שהרי אם הרווח הבלתי החוקי לא ינטל מידי המשיבות משמע כי משתלם לא לקיים את החוק.

עילה לפי עוולת הרשלנות

67. סעיף 31 לחוק הגנת הצרכן קובע מפורשות כי "דין מעשה או מחדל" כדין עוולה לפי פקודת הנזיקין כדלקמן:

"31 פיצויים (תיקון: תשמ"א, תשמ"ד, תשמ"ו, תשמ"ח, תשנ"א, תשנ"ג, תשנ"ה, תשנ"ט)
(א) דין מעשה או מחדל בניגוד לפרקים ב', ג', ד' או ד'1 כדין עוולה לפי פקודת הנזיקין (נוסח חדש). עוולה כאמור נתונה לצרכן שנפגע מהעוולה, וכן לעוסק שנפגע, במהלך עסקו, מהטעה כאמור בסעיף 2."

68. כמו כן, תטען התובעת כי יש להחיל את סעיפים 35-36 לפקודת הנזיקין. הנתבעות התרשלו בכך שלמרות הוראות החוק הברורות, מי מטעמן לא מילא בקפידה אחר הוראותיו והפר בין במעשה ובין במחדל את החובות המוטלות עליו מכוחן של ההוראות.

69. כמו- כן, הנתבעות לא וידאו /או פיקחו כי מי מעובדיהן או מנהליהן נוהג על- פי החוק ומקיים את הוראותיו.
70. הנתבעות חייבות בחובת זהירות מושגית המוטלת על עוסק כלפי לקוחות וצרכנים. הנתבעות חייבות גם בחובת זהירות קונקרטית בעניין קיום הוראות הדין והתקינה. מתיאור הנסיבות לעיל, ברי כי הנתבעות הפרו את חובות הזהירות כלפי הלקוחות והצרכנים הפרה גסה ובוטה.

עילה לפי חוק החוזים

71. התנהלותן של המשיבות והימנעותן מלקיים את הוראות התקן, מהווה הפרת חובת תום לב מצדן ומזכה את המבקשת בפיצויים עקב הפרת חובה זו.
72. בהתאם לסעיף 12 לחוק החוזים (חלק כללי), תשל"ג- 1973 חובת תום הלב קיימת כבר בשלב המו"מ לכריתת החוזה.

(א) "במשא ומתן לקראת כריתתו של חוזה חייב אדם לנהוג בדרך מקובלת ובתום לב."

73. בהיותה של המבקשת וחברי הקבוצה צד לחוזה שבין המשיבות לבינם, ובו מציגות המשיבות מצג, בשלב בו מתלבט צרכן האם לרכוש את המוצר, אשר גורם לו להתקשר עמן ברכישת המוצר נשוא התובענה. משא ומתן מתקיים בין המשיבות לצרכן.
74. תוצאות הפרת חובת תום הלב מביאות לידי בטלות ההסכם ומזכות את הנפגע בפיצויים מהצד אשר נהג בחוסר תום לב. היינו, אין די בכך שלצרכן יש זכות לביטול העסקה, אלא שיש לו זכות לתבוע פיצוי בשל העובדה כי המשיבות נהגו כלפיו בחוסר תום לב.
75. זכות זו קבועה בסעיף 12 לחוק החוזים כלדקמן:

(ב) "צד שלא נהג בדרך מקובלת ולא בתום- לב חייב לצד השני פיצויים בעד הנזק שנגרם לו עקב המשא ומתן או עקב כריתת החוזה, והוראות סעיפים 14-13,10 לחוק החוזים (תרופות בשל הפרת חוזה), תשל"א- 1970 יחולו בשינויים המחוייבים."

76. כמו כן, סעיף 15 לחוק החוזים קובע כי:

"מי שהתקשר בחוזה עקב טעות שהיא תוצאת הטעיה שהטעהו הצד השני או אחר מטעמו, רשאי לבטל את החוזה; לעניין זה, "הטעיה"- לרבות אי- גילויין של עובדות אשר לפי דין, לפי נוהג או לפי הנסיבות היה על הצד השני לגלותן."

77. אם כן, עניינו רואות כי אף חוק החוזים אשר הנו חוק דיספוזיטיבי במהותו מאגד בחובו פרמטרים בסיסיים ועקרוניים כגון תום לב, אי הטעיה אשר לצד אשר כלפיו בוצעה ההפרה מעניק חוק החוזים, תרופות וסעדים שונים.

הגדרת הסעדים לקבוצה המיוצגת- אכיפת הדין

78. בהתאם לסעיף 10 (א) לחוק תובענות ייצוגיות, הרי שבעקבות אישור התביעה כייצוגית על בית- המשפט הנכבד להגדיר את הקבוצה אשר בשמה תנוהל התובענה:

"אישך בית- המשפט תובענה ייצוגית, יגדיר בהחלטתו את הקבוצה שבשמה תנוהל התובענה, לא יכלל בקבוצה אדם שעילת תביעתו נוצרה לאחר המועד שבו אושרה התובענה הייצוגית כאמור."

79. התובעת תטען כי את חברי הקבוצה יש להגדיר באופן הבא:

"כל הצרכנים, אשר רכשו את מוצריי החליטה של הנתבעות אשר הוספו להם חומרי טעם וריח, וכל זאת במהלך 7 השנים האחרונות."

80. **הסעדים אותם בית- המשפט הנכבד מתבקש לפסוק הינם כלהלן:**

א. צו עשה

ב. סעד הצהרתי.

ג. פיצוי כספי.

81. כידוע, הסמכות להוציא צו צופה פני עתיד מקבלת משנה תוקף בעניינים הנוגעים לחוק הגנת הצרכן, אשר במהותו אינו צופה רק פני עבר, אלא גם פני עתיד. סעיף 2 לחוק הגנת הצרכן קובע כי עוסק לא יעשה דבר אשר "עלול להטעות צרכן". סעיף 31(א)(2) לחוק זה, עוסק אף הוא במעשה הטעיה עתיד, שעה שהוא מסמיך את ביחמ"ש לפסוק לארגון צרכנים אשר סייע בבירור התביעה פיצוי, כאשר "הוברר לבית המשפט, שמעשה או מחדל של הנתבע גרם או עלול לגרום תקלה לציבור או לחלק ממנו והתובע הסתייע בהגשת התובענה בארגון צרכנים".

82. כאמור, הוראות חוק הגנת הצרכן צריכות להתפרש לאור תכליתו. לדיני הגנת הצרכן תכלית "ציבורית", בנוסף על תכליתם "הפרטית". מטרתם אינה רק טיפול בענייני הפרטני של הצרכן מול העוסק, אלא גם קידום מטרות ציבוריות כגון, הגינות מסחרית, תחרות הוגנת ואכיפת הדין.

83. מכאן, כי זכות התביעה אינה נתונה רק למי שרכש את המוצר בעבר, אלא גם למי שעלול לרכוש מוצר זה בעתיד. ממילא, בתביעות מסוג זה ניתן לתת גם סעד צופה פני עתיד- סעד ציווי, ולא רק סעד של פיצויים הצופה פני עבר. מטרתו של צו זה היא מניעת הטעיה צרכנית בעתיד. ראה, אורנה דויטש, **מעמד הצרכן במשפט**, 2002, בעמ' 391, שם מתייחסת המחברת לכך שניתן לקבל צו מניעה בתביעת הטעיה לפי חוק הגנת הצרכן: "כאשר מתבצע צו מניעה להפסקת הפעילות העלולה להטעות, אמנם ראוי לאפשר הוצאתו של צו כזה גם אם התובע עצמו לא הוטעה. הפסקת המצגים המטעים תועיל לציבור הצרכנים שיייתכן כי יוטעה.

84. כמו גם, בהתאם להוראות של סעיף 20 (ג) לחוק נקבע כי:

"מצא בית- המשפט כי פיצוי כספי לחברי הקבוצה, כולם או חלקם אינו מעשי בנסיבות העניין, בין משום שלא ניתן לזהותם ולבצע את התשלום בעלות סבירה ובין מסיבה אחרת, רשאי הוא להורות על מתן כל סעד אחר לטובת הקבוצה כולה או חלקה או לטובת הציבור, כפי שימצא לנכון בנסיבות העניין".

85. לאור האמור, בית המשפט הנכבד מתבקש בזאת **ליתן צו הצהרתי**, לפיו יקבע כי הנתבעות הפרו את הוראות חוק הגנת הצרכן ואת צו הגנת הצרכן (סימון ואריזה של מוצרי מזון) התשנ"ט-1998, לרבות הוראות סעיפים 2.5.1.3.2 ו- 2.5.3 לתקן ישראלי 1384 והתשלום בכך כלפי חברי הקבוצה, וזאת למען לא ישנה מצב זה בעתיד.

86. כמו- כן, מתבקש בית- המשפט הנכבד **ליתן צו עשה** ולהורות למשיבות להסיר את המוצרים מהמדפים, לתקן את הליקויים שנמצאו ולסמן את מוצריהן כדרוש.

87. לאור המסגרת הנורמטיבית, אשר חלה באשר לסעדים הצהרתיים הראויים להיתבע במסגרת תובענה ייצוגית, ניכר כי במקרה שבפנינו, יהא נחוץ ומהותי להצהיר כי הנתבעות הפרו את הוראות הדין ולו בלבד למען לא ישונה מצב מעין זה בעתיד.

88. אם כך, פנינו רואות כי בתי- המשפט רואים בחשיבות מתן צווי עשה לעוסקים שונים, אשר עושים דין לעצמם ומפרים הוראות קוגנטיות בחוק, ובממשק למקרה שבפנינו, ראוי כי תנתן הוראה חד משמעית לנתבעות לציין בשמם של המוצרים והטובין אותם הן מציעות לחוג לקוחותיהן את הכלת תוספות חומרי הטעם והריח שבהן.

הערכת הנזק הממוני והבלתי ממוני אשר נגרם לחברי הקבוצה - פיצוי כספי

89. על- מנת להעריך ולשום את הנזק הממוני שנגרם לחברי הקבוצה יש צורך לבחון את נתוני המכירות של הנתבעות, לרבות דו"חות הזמנות סחורה ו/או תעודות משלוח אשר הונפקו על ידן ביחס למוצרים הספציפיים נשואי הבקשה אותם היא מייבאת ומשווקת. **או כל מוצר אחר מתוצרתן של המשיבות, אשר לא מקיים את החובות החקוקות כאמור לעיל.**

90. יודגש כי הקבוצה אותה מבקשת התובעת לייצג הנם ציבור הצרכנים בכללותו.

91. יודגש כי מלא הנתונים הללו הנם נתונים ודוחות המצויים בידיעתן האישית והבלעדית של הנתבעות, עסקינן במידע שאינו מפורסם ואינו נגיש לידיעת הצרכנים.

92. על כן במידת הצורך שומרת התובעת לעצמה את הזכות לעתור לבית המשפט בבקשה למתן צווים ספציפיים לגילוי המידע הדרוש.

93. יודגש כי בנקל ניתן להתחקות אחר הנזק המצטבר שהרי אם תמסורנה הנתבעות פרטים מדויקים ביחס לכמות מכירת המוצרים, הרי כי נדע לאמוד את הסעד הכספי של הקבוצה.

94. יודגש כי סעד הקבוצה הנו נגזרת של 50% ממחיר המוצר, במכפלת שיעור המכירות של מוצר זה, או כל מוצר אחר לגביו לא קוימה החובה בצירוף הנזק הלא ממוני, בפרט לאור העובדה כי חלקו של ציבור הצרכנים לא היה רוכש מוצרים אילו מלכתחילה.

95. לחילופין, יודגש כי בחינת מכלול הנתונים הללו בידי מומחה, תעניק אינדיקציה מדויקת להערכת נזקם של חברי הקבוצה, שיעורם של חברי הקבוצה לרבות הפיצוי אותו יש לפסוק לטובתם.

96. לפיכך בשלב זה, בהיעדר נתונים ביחס לשיעור הנזק, ועל דרך האומדנה בלבד תעמיד התובעת את סכום התביעה של חברי הקבוצה **בסך של 2,700,000 ₪.**

97. כמו- כן יצוין, כי בהתאם לסעיף 20(א) לחוק התובענות הייצוגיות, מונחל מנגנון גמיש, אשר במסגרתו רשאי בית- המשפט לקבוע כיצד ניתן יהא להוכיח את נזקם האישי של החברים בקבוצה, כאשר בהתאם לסעיף 20(א) (3) יתרת הכספים אשר לא ידרשו תועבר לאוצר המדינה.

98. במקרה שבפנינו כשם שפורט לעיל, ניתן יהא לזהות בנקל חלק מחברי הקבוצה ולפצותם בהתאם לניתוח נתונים המצויים ביד המשיבות, שכן מדובר בקהל לקוחות של חברות ידועות שם, אשר על כן נהיר כי שומרות בקלחתן את הדוחות הרלוונטיים לתפוקת המכירות והייצור שלהן.

99. לחילופין, במידה ויתגלו קשיים באיתור חברי הקבוצה, ניתן יהא ליישם את עקרונות הפיצוי לטובת הציבור הקבועים בסעיף 20(ג) לחוק.

סוף דבר

100. תובענה ייצוגית זו הכרתית על מנת לממש זכאותם לפיצוי של חברי הקבוצה כלפי הנתבעות כפי שיובהר לעיל, בית- המשפט הנכבד יתבקש לפסוק פיצויי ממוצע בסך עשרות שקלים לכל חבר בקבוצה, סכום זה- אין די בו כדי לתמרץ תובע לפתוח בהליך משפטי מורכב ומסובך כנגד גופים

עוצמתיים במיוחד כדוגמת הנתבעות וראה בהקשר זה את הדברים שנאמרו ברע"א 4556/94 טצת ואח' נ' זילברזץ ואח', פ"ד מט(5) 774, בעמ' 784.

101. לאור כל האמור לעיל, מתבקש בית המשפט הנכבד להורות כדלקמן:
- 101.1 לאשר את התובענה כמפורט להלן כ-"תובענה ייצוגית", להתיר לתובעת לנהל את תביעתה כ-"תובענה ייצוגית" ולאשרה כ-"תובע מייצג", הכל כהגדרתה בסעיף 2 לחוק.
- 101.2 לחילופין, ולשם הזהירות בלבד, יתבקש בית המשפט הנכבד לאשר את התובענה כייצוגית גם אם לא מתקיימים לגבי התובעת התנאים לחוק, לפי העניין, ולהורות בהחלטתו על החלפת התובע המייצג.
- 101.3 לחייב את הנתבעות, בתשלום פיצוי כספי ובסעדים, כמפורט בבקשה זו, בשיעור ובאופן שיקבע, לכל אחד מחברי הקבוצה שהוכחה זכאותו לפיצוי או לסעד כאמור ובהקשר זה:
- 101.3.1 להורות כי כל חבר קבוצה יהיה רשאי להוכיח את זכאותו לפיצוי כספי או לסעד אחר בתצהיר שיוגש למשרד ב"כ התובעת ולהורות כי ב"כ התובעת תשמשנה כ-"ממונה" בהתאם להוראת סעיף 20(ב1) לחוק.
- 101.3.2 לחילופין, להורות על תשלום פיצוי כספי בסכום כולל ועל אופן חישוב חלקו של כל חבר קבוצה ולהורות בדבר חלוקתו בין חברי הקבוצה, באופן יחסי לנוקיהם, של יתרת הסכום שתיוותר אם חבר קבוצה, אחד או יותר, לא דרש את חלקו, לא הוכיח את זכאותו לפיצוי או לסעד, לא אותר או שלא ניתן לחלק לו את חלקו מסיבה אחרת, ובלבד שחבר קבוצה לא יקבל פיצוי כספי או סעד אחר מעבר למלוא הפיצוי או הסעד המגיע לו; ולהורות כי כל יתרת סכום שנותרה לאחר החלוקה לחברי הקבוצה כאמור, תועבר לאוצר המדינה.
- 101.4 להורות על מתן כל סעד אחר לטובת הקבוצה, כולה או חלקה, או לטובת הציבור, כפי שימצא לכון בנסיבות העניין.
- 101.5 להורות על פרסום הודעה לחברי הקבוצה.
- 101.6 להורות על תשלום גמול לתובעת המייצגת אף אם לא אושרה התובענה הייצוגית או שלא ניתנה הכרעה בתובענה הייצוגית לטובת הקבוצה.
- 101.7 לקבוע את שכר הטרחה של באות הכוח המייצגות בעד הטיפול בתובענה הייצוגית, לרבות בבקשה לאישור.


 שרון ענבר - מדלון, עו"ד
 ב"כ התובעת


 טלי לופ, עו"ד
 ב"כ התובעת

כ"י

תצהיר

אני הח"מ אתי חדאד, ת.ז. 036291052, לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוייה לעונשים הקבועים בחוק באם לא אעשה כן, מצהירה בזאת בכתב כדלקמן:

תצהירי זה ניתן כתמיכה לתביעתי ובקשתי לאישור תביעתי כתובענה ייצוגית אותה אני מתעתדת להגיש לבית- המשפט המחוזי בתל אביב, כנגד חברות רמי לוי שיווק השקמה בע"מ וגורי ע.ע.ע בע"מ.

תצהירי זה ניתן למיטב ידיעתי ולמיטב אמונותי, וכן בהתאם לייעוץ משפטי אותו קיבלתי.

רקע עובדתי

1. הנני כאמור צרכנית מן מהשורה אשר רכשתי את מוצר הנתבעות, בשים לב לכך שהוא מכונה "תערובת פירות להכנת משקה בחליטה" וכאשר מתנוססת לצד שם המוצר תמונה המציגה פירות שונים (תות, פטל, אוכמניות) בידיעה כי אני אכן רוכשת מוצר המכיל רק חלקי פירות.
2. אלא מאי, הבחנתי בבית כי פרט לרכיבי הפרי (או הצמח) אשר מוכלים במוצר, מוצר זה מכיל חומרי טעם וריח מלאכותיים (תות, אפרסק), וכי המוצר נעדר תות שדה (אשר נראה בתמונה כפרי גולמי).
3. אני מייחסת חשיבות גבוהה לרכיבים מהם עשויים מוצרי המזון אותם אני צורכת, ולא שיערתי לעצמי כי מוצר המשיבות מכיל חומרי טעם וריח חלף פירות /צמחים גולמיים, כאשר אני סבורה כי הוא מכיל רק חלקים פיזיים של אותם פירות או צמחים. לא זו אף זו, שבגב המוצר, ייחסה המשיבה 1 תכונות של איכות למוצרה וזאת למרות שלטעמי מדובר במוצר אשר אינו איכותי כלל מאחר ומכיל הוא חומרי טעם וריח.
4. לאחר ייעוץ משפטי, נודע לי כי על המשיבות היה לידע אותי ולסמן ככינוי משני לשם המוצר כי הוא בתוספת חומרי טעם וריח, וזאת כמובן, על- מנת ליצור את הגילוי הנאות כי אין המדובר בתערובת של פירות גולמיים, אלא שעסקינן במוצר אחר, מעובד יותר וזול יותר.
5. כאן המקום לציין כי אין לי יכולת לדעת, באיזה תהליך הופקו חומרים אלה וכי גם אם יימסר לי ע"י המשיבות כי עסקינן בחומרים טבעיים אשר הופקו בתהליך טבעי בלבד, עדיין איני יכולה לדעת זאת לבטח, ורצוני הוא שלא לצורך מוצר מזון, המכיל חומרי טעם וריח, אלא את רכיבי הפרי/ צמח בלבד.
6. כמו- כן, לו הייתי מודעת לפרט זה במעמד הקנייה, הייתי מחפשת אחר מוצרים אחרים ללא חומרי טעם וריח.

7. כמו- כן, אחד הפרמטרים המשפיעים ביותר על שיקולי הצריכה שלי באוספי מוצר זה או אחר לסלי, הינו, תיאורו הראשוני ואריזתו. אילו הם פרמטרים ראשוניים, המקשרים ביני לבין המוצר, בטרם החלה התבוננות פרטנית ברשימת הרכיבים.

*****רצ"ב צילום אריזת המוצר נשוא התובענה, סימן כ- נספח ד' לבקשה.**

8. בעצם העובדה כי פרטים מהותיים במוצרים לא גולו לי וכי שהמוצר אינו מותאם לתקן המיוחד (1384) וכן לרצוני הפרטי, ובפרט אי עמידה בקריטריונים אודות הצגת הפרטים המהותיים אודות המוצר- גורמים לחוסר נוחות בביצוע השוואה ראשונית בין מוצר זה למוצרים אחרים אשר לא הוכלו בהם חומרי טעם וריח- יש בכך להוריד את ערכו בעיני באופן משמעותי.

9. עקב כך חשתי כמי שהולכה שולל וכי לא בכדי נמנעות המשיבות מלציין בשם המוצר, כי הוא מכיל חומרי טעם וריח. מדובר בנזק ממוני לכל דבר. ערכו של המוצר מבחינתי יורד (מאחר והמוצר מסתיר בחובו פרט מהותי), וכך גם ערכו האובייקטיבי (אי עמידה בתקן).

10. אציין כי לא עשיתי שימוש נוסף באותו מוצר, אולם אריזתו נשמר באמתחתי.

הנזק הממוני והלא ממוני אשר נגרם לי (על פי יעוץ משפטי שקיבלתי)

11. אשר על כן, על פי יעוץ משפטי שקיבלתי עולה כי מאחר והוטעתי ונצלתי באשר לפרט מהותי בעסקה באשר לטיב המוצר ואיכותו, ובשל העובדה כי התנהלות הנתבעות משולה לעושה מובהק עת נמנעו הן מלספק לי ולכלל הצרכנים את הגילוי הנאות בשם המוצר באשר למהותו, הרי כי מסבות לי ולציבור הצרכנים בשל כך נזק כספי ונזק בגין עגמת נפש.

12. כמו כן אוסיף כי לאחר שנוכחתי לדעת את פשר ההטעיה, גילתי גם כי הוסף לי נזק שאינו כספי בשל פגיעה וזילות במעמדי כצרכנית ובשל הפגיעה באוטונומיה שלי לבחור או לא לבחור את המוצר דן.

13. מפירוט המקרה שתואר בתצהירי ובבקשה, עולה כי הנתבעות לא קיימו את הוראות התקן, חוק הגנת הצרכן האוסרות על הטעיה ועושה של ציבור הצרכנים (לא הציגו פרטים אודות נחיתות המוצרים כדף), כמו כן הנתבעות הפרו את הוראות חוק החוזים, פקודת הנזיקין (בפרט עוולת הרשלנות) עשו עושר ולא במשפט והפרו חובות חקוקות.

14. אדגיש כי נגרם לי נזק ברור ומובהק. מדובר בנזק שהוא כספי ובנוסף מדובר בנזק שהוא עבור עוגמת הנפש. מדובר על מוצר אשר סומן שלא בהתאם לתקן וסימונו הסלקטיבי מבלבל ביותר. נקודת המוצא היא כי אחד הפרמטרים המשפיעים ביותר על שיקולי הצרכן באוספו מוצר לסלו הינו שמו של המזון ותיאורו הראשוני.

15. אשר על כן, במקרה זה נראה שיש להעמיד את הנזק בהתאם לשיעור גובה 50% ממחירו של המוצר (השבה יחסית) כלהלן :

16. מחירו הממוצע של המוצרי הינו 10.40 ₪, הווה אומר נזקי הכספי של יועמד על סך של 5.20 ש"ח לאחר הפחתה של 50%.

17. בנוסף נגרם לי נזק שאינו כספי, בעקבות גילוי העובדות הנכונות, לפיכך סבלתי מעוגמת נפש, חוסר נוחות להשוות בין מוצרים שונים ותחליפיים וגם איבדתי אמון במשווק/ יצרני מזון.

18. בהתאם לייעוץ משפטי, נזק זה יש להעריך בסך של 10 שקלים, לכל צרכן בגין כל מוצר, בשים לב לעוגמת הנפש הוודאית שתיגרם עקב גילוי העובדות הנכונות בנוגע למוצרים הנ"ל.

הנני מצהירה כי זהו שמי, זו חתימתי וכל האמור דלעיל אמת.


אתי חדאד

אישור

הנני מאשרת בזאת כי ביום 19/07/17 הופיעה בפני עו"ד טלי לופו, גבי אתי חדאד ת.ז. 036291052 ואחרי שהזרתיה כי עליה להצהיר את האמת וכי תהא צפויה לעונשים הקבועים בחוק באם לא תעשה כן, אישרה נכונות הצהרתה הנ"ל וחתמה עליה בפני.



תשלום אגרה שנתית  סטטוס פניות 

מידע ושירותים מקוונים 
מידע מרשם החברות, פרטי חברה

רמי

513770669

מספר תאגיד:

שם תאגיד (אנגלית): RAMI LEVI CHAIN STORES HASHIKMA
MARKETING 2006 LTD

רשת חנויות רמי לוי שיווק השיקמה 2006
בע"מ

שם תאגיד (עברית):

סטטוס:	פעילה	סוג תאגיד:	חברה ציבורית
סוג חברה ממשלתית:	חברה לא ממשלתית	סוג מגבלות	מוגבלת
מדינה:	ישראל	ישוב:	ירושלים
רחוב:	האומן	מספר:	15
מיקוד:	93420	תא דואר:	
ישוב תא דואר:			
מיקוד תא דואר:			
אצל:			
מטרת החברה/השותפות:	לעסוק בכל עיסוק חוקי		
תיאור החברה/השותפות:			
דוח שנתי אחרון הוגש לשנה:	2007		

תשלום אגרה שנתית  סטטוס פניות  להדפסה 

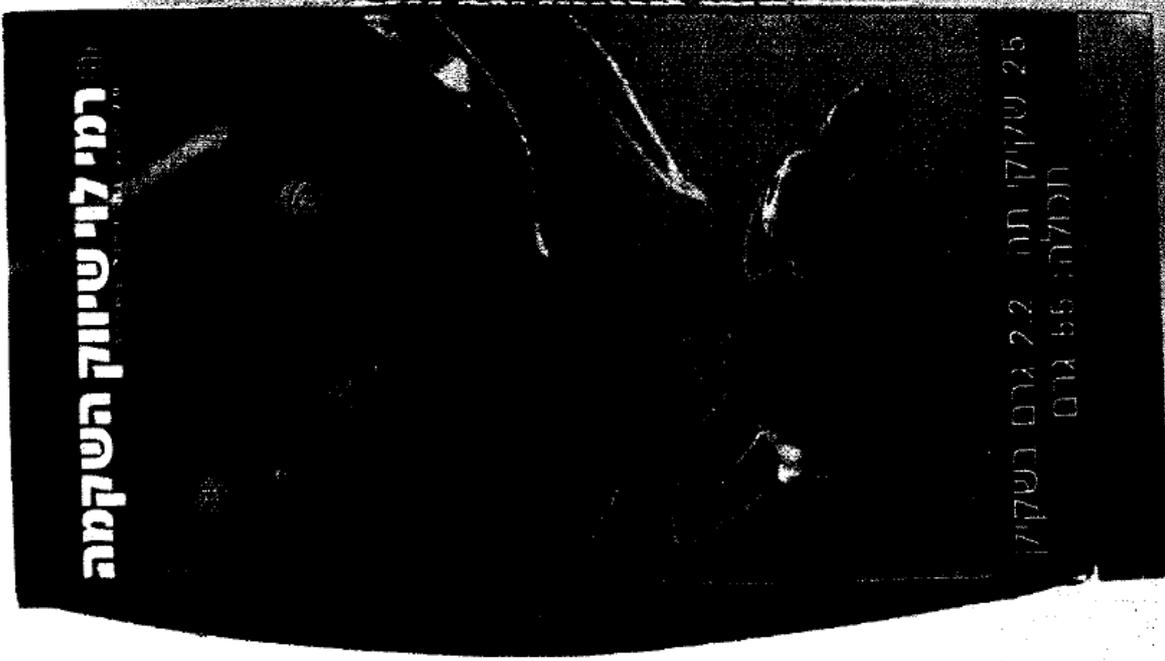
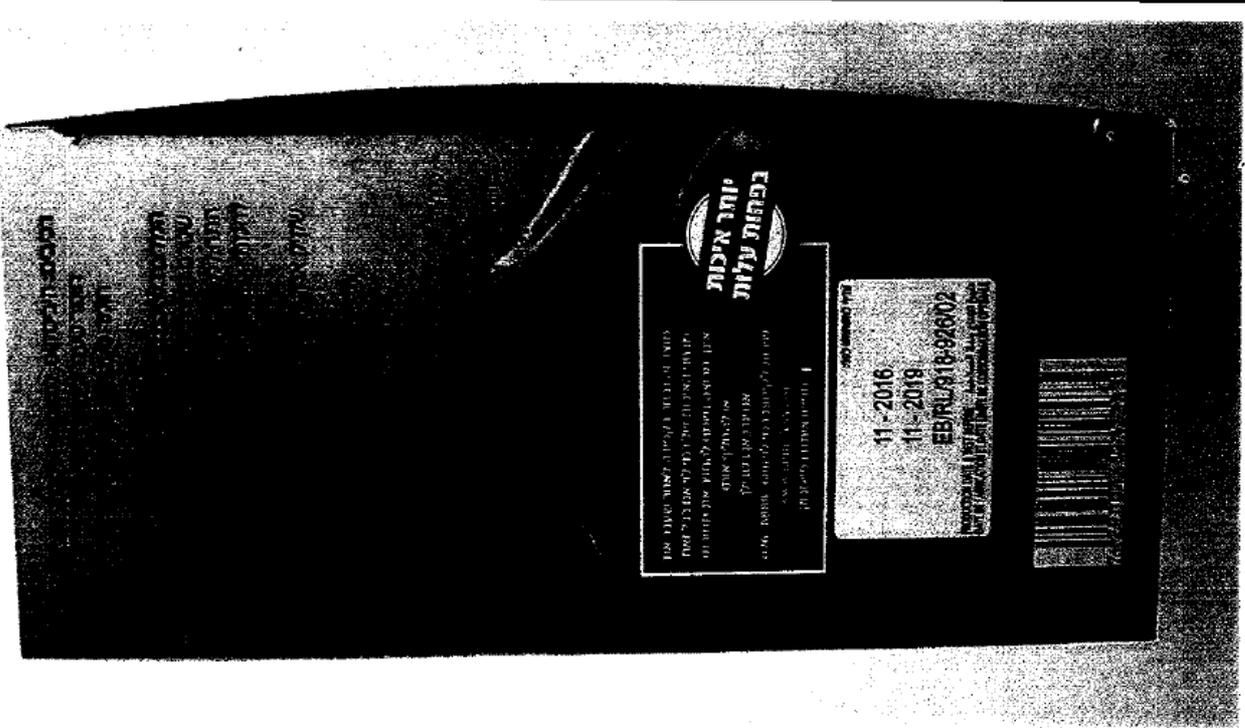
תשלום אגרה שנתית  סטטוס פניות 

מידע ושירותים מקוונים 
מידע מרשם החברות, פרטי חברה

שם תאגיד (אנגלית): GURI A.A.O. LTD		514197813	מספר תאגיד:
		גורי ע.ע.ע. בע"מ	שם תאגיד (עברית):
חברה פרטית	סוג תאגיד:	פעילה	סטטוס:
מוגבלת	סוג מגבלות	חברה לא ממשלתית	סוג חברה ממשלתית
ראשון לציון	ישוב:	ישראל	מדינה:
1	מספר:	שרת משה	רחוב:
		7570422	מיקוד:
5060	תא דואר:	ראשון לציון	ישוב תא דואר:
		7515001	מיקוד תא דואר:
			אצל:
מטרת החברה/השותפות: לעסוק בכל עיסוק חוקי			
תיאור החברה/השותפות:			
דוח שנתי אחרון הוגש לשנה: 2016			

תשלום אגרה שנתית  סטטוס פניות  להדפסה 

3





מכון התקנים הישראלי
The Standards Institution of Israel

תקן ישראלי - ת"י 1384

חשוון התשס"ג - אוקטובר 2002

צמחים מיובשים להכנת משקה בחליטה

Dried plants for preparation of drinks by brewing

תקן זה בא במקום

התקן הישראלי ת"י 1384 מאוקטובר 1991

תיקון מס' 1 מאוגוסט 1998

מילת מפתח: מוצרי מזון, צמחים, משקאות לא-כוהליים, בדיקות מזון.
מילות מפתח: food products, herbs, non-alcoholic beverages, food testing.

מילת מפתח: מוצרי מזון, צמחים, משקאות לא-כוהליים, בדיקות מזון.
Descriptors: food products, herbs, non-alcoholic beverages, food testing.

תוכן העניינים

1	פרק א - עניינים כלליים
1.1	1.1 חלות התקן
1	1.2 אזכורים
2	1.3 הגדרות
2	1.4 מיון
3	פרק ב - דרישות כלליות
3	2.1 כללי
3	2.2 חומרי מוצא ותוספות
3	2.3 שיווק ואריזה
4	2.4 חובלה והחסנה
4	2.5 סימון
6	2.6 התאמה של יחידת אריזה אחת לתקן
6	פרק ג - דרישות לתכונות מתכמתות
6	3.1 תכולה
7	3.2 הרכב
7	3.3 גודל חלקיקים
8	3.4 בדיקות מיקרוביולוגיות
8	3.5 תכולת מיקוטוקסינים
8	פרק ד - שיטות בדיקה לתכונות המתכמתות
8	4.1 בדיקת התכולה
8	4.2 בדיקת הרכב
9	4.3 בדיקת גודל חלקיקים
9	4.4 בדיקה מיקרוביולוגית
9	4.5 בדיקת תכולת מיקוטוקסינים
9	נספח א - אי-התאמה של מנת מוצרים לתקן
11	נספח ב - מיני צמחים המותרים לייצור המוצר
	נספח ג - רשימת תקנים של הארגון הבין-לאומי לתקינה (ISO) לצמחים מיובשים
20	ולחלקי צמחים מיובשים

ת"י 1384 (2002)

פרק א - עניינים כלליים

1.1. חלות התקן

תקן זה חל על צמחים מיובשים ועל חלקי צמחים מיובשים, המיועדים בנפרד או בתערובת להכנת משקה בחליטה (להלן המוצר)⁽¹⁾.
תקן זה אינו חל על מוצר המופק מהצמח *Camellia sinensis* לזניו השונים⁽²⁾.

1.2. אזכורים

תקנים ומסמכים המוזכרים בתקן זה (תקנים ומסמכים לא מתוארכים - מהדורתם האחרונה היא הקובעת):

תקנים ישראליים

- ת"י 885 חלק 8 - שיטות בדיקה מיקרוביולוגיות למוצרי מזון: ספירת שמרים ועובש
ת"י 1059 - סבולת המשקל וסבולת הנפח של מוצרי מזון ארוזים מראש
ת"י 1145 - סימון מזון ארוז מראש
ת"י 1246 - תה
ת"י 5113 - חומרי פלסטיק ומוצרים ומרכיביהם העשויים פלסטיק, הבאים במגע עם מזון ומשקאות

מסמכים ישראליים

תקנות בריאות הציבור (מזון) (שאריות חומרי הדברה), התשנ"א-1991, קובץ התקנות 5337 מיום 1991-02-05

תקנות בריאות הציבור (מזון) (מיקוסוקסינים במזון), התשנ"ו-1996, קובץ התקנות 5744 מיום 1996-04-30

תקנות בריאות הציבור (מזון) (תוספי מזון), התשס"א-2001, קובץ התקנות 6084 מיום 2001-02-01

תקנים בין-לאומיים

ISO 3310-1 - 2000 - Test sieves - Technical requirements and testing: Test sieves of metal wire cloth

מסמכים זרים

AOAC - Official methods of analysis of AOAC International, W. Horwitz ed., 17th ed. 2000, AOAC International, Gaithersburg, maryland, USA

CFR - Code of Federal Regulations, USA, Title 21 (FDA)

COMPENDIUM - Compendium of Food Additive Specifications, Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives (JECFA), Food and Agriculture Organization of the United Nations, ROME, 1992

(1) (א) מוצר אשר בעבורו קיים תקן של הארגון הבין-לאומי לתקינה (ISO) - יחול עליו התקן הבין-לאומי המתאים.

כמו כן יחול עליו תקן זה, למעט הסעיפים בתקן זה שיש עבורם סעיפים מקבילים בתקן המתאים.

(ב) רשימת תקנים של הארגון הבין-לאומי לתקינה לצמחים מיובשים וחלקי צמחים מיובשים ראו בנספח ג.

(2) על מוצר המופק מהצמח *Camellia sinensis* חל התקן הישראלי ת"י 1246 - תה.

FCC - Food Chemicals Codex, 4th ed. Committee on Food chemicals codex, Food and Nutrition Board, Institute of Medicine, National Academy of Sciences, National Academy Press, Washington D.C, USA, 1996

1.3 הגדרות

הגדרות אלה כוחן יפה בתקן זה:

1.3.1 חליטה

מיצוי צמח או חלקי צמח במים חמים או רותחים.

1.3.2 מנה

כלל יחידות האריזה הנמצאות במקום אחד, שמשקלן אחד, המכילות מוצר שחרכבו זהה, ושנארזו על ידי יצרן אחד ביום אריזה אחד.

1.3.3 מדגם

כלל הדוגמות שניטלו באקראי ממנה אחת לצורך קביעת אי-התאמתה לתקן.

1.3.4 דוגמה

כמות של מוצר שניטלה לבדיקה מיחידת אריזה אחת, או יחידת אריזה אחת שניטלה לבדיקה.

1.3.5 צמחים לחליטה

צמחים המיועדים להכנת משקה בחליטה.

1.3.6 מכירה קמעונית

מכירת מצרך ישירות לצרכן.

1.4 מיון

ממיינים את המוצר לקבוצות שלהלן לפי מספר מיני⁽³⁾ הצמחים שבו ולפי צורת אריזתו, כלחלק:

1.4.1 לפי מספר מיני הצמחים (ראו סעיפי המשנה 2.5.1 ו-3.2.1)

1.4.1.1 מין אחד של צמח;

1.4.1.2 תערובת של שני מיני צמחים;

1.4.1.3 תערובת של שלושה מיני צמחים, לפחות.

1.4.2 לפי צורת האריזה

1.4.2.1 ישירות ביחידת אריזה קמעונית;

1.4.2.2 בשקיקים הארוזים ביחידת אריזה קמעונית.

⁽³⁾ מין - species.

פרק 2 - דרישות כלליות

2.1 כללי

ריח המוצר יהיה אופייני לצמחים שממם יוצר; המוצר לא יהיה מעופש ולא יהיה לו ריח זר אחר. לא יימצאו במוצר חומרים שונים מאלה המפורטים בסעיף 2.2, ולא יהיו בו גופים זרים. ריחו, טעמו וצבעו של המשקה המתקבל מחליטת המוצר יהיו אופייניים לצמחים שממם יוצר המוצר.

2.2 חומרי מוצא ותוספות

2.2.1 חומרי המוצא

כחומרי מוצא לייצור המוצר ישמשו צמחים או חלקי צמחים - כגון: פרחים, פירות, זרעים, עלים, גבעולים, שורשים, קליפות - המוכרים כצמחי מאכל והמאשרים ככאלה על ידי הרשות המוסמכת (ראו נספח ב). הצמחים או חלקיהם יעברו תהליכי ייבוש. חומרי המוצא יהיו נקיים מחומר צמחי זר, מחומר זר אחר, מחרקים או מחלקי חרקים. כמות חומרי ההדברה לא תהיה גדולה מהמותר על ידי הרשות המוסמכת⁽⁴⁾.

2.2.2 תוספות

למוצר מקבוצה 1.4.1.3 מותר להוסיף מהחומרים שלהלן:

2.2.2.1 חומרי טעם וריח⁽⁵⁾;

2.2.2.2 תוספי מזון (food additives)

כל תוסף מזון המותר להוספה למוצרים שתקן זה חל עליהם, על פי תקנות בריאות הציבור (מזון) (תוספי מזון), התשס"א-2001. התוספות יתאימו למוצהר ויהיו מטיב המתאים לשימוש במזון (food grade); לא יהיו בהן סימני קלקול, חרקים או חלקי חרקים ולא חומרים זרים. התוספות יתאימו לדרישות התקנות והתקנים המעודכנים בארץ, ובהעדרם - לדרישות המהדורה האחרונה של חוקת הכימיקלים למזון (FCC) - (על תוספותיה) של האקדמיה הלאומית למדעים בארצות הברית, או לחלופין לדרישות העדכניות של אסופת מפרטי תוספי המזון (ה-Compendium) של ארגון המזון והחקלאות (FAO) של האו"ם וארגון הבריאות העולמי (WHO).

2.3 שיווק ואריזה

2.3.1 מוצר למכירה קמעונית ישווק באריזות ארוזות על ידי היצרן⁽⁶⁾, המסומנות כמפורט בסעיף 2.5, ושתכולתן כנקוב בסעיף 3.1. לא ישווק מוצר בתפוזרת.

⁽⁴⁾ כמפורט בתקנות בריאות הציבור (מזון) (שאריות חומרי הדברה), התשנ"א-1991, על עדכוניהן או כל דין אחר שיבוא במקומן.

⁽⁵⁾ פורסמה על ידי משרד הבריאות רשימת חומרי טעם וריח כלהלן: רשימה של חומרי טעם וריח המאשרים לשימוש במוצרי מזון, ד"ר אנה שפירא - עורכת, משרד הבריאות, שירותי בריאות הציבור, שירות המזון הארצי, ינואר 2001.

⁽⁶⁾ כמוגדר בתקן הישראלי ת"י 1145.

- 2.5.1 שם המוצר**
- שם המוצר יסומן לפי הרכבו, כלהלן:
- 2.5.1.1 מוצר מקבוצה 1.4.1.1 יסומן בשם "צמחים לחליטה" בתוספת ציון שם הצמח⁽⁹⁾. לחלופין יסומן שם המוצר "צמחים לחליטה", ושם הצמח יסומן ככינוי משני לשם המוצר. אם הוספו למוצר צמחים ממינים אחרים⁽¹⁰⁾, יצוין ככינוי משני לשם המוצר הכינוי: "בתוספת...", כאשר במקום הנקודות יבוא ציון שמות הצמחים שהוספו, או המילים "תערובת צמחים".**
- 2.5.1.2 מוצר מקבוצה 1.4.1.2 יסומן בשם "... ו-... לחליטה" בתוספת ציון שמות שני מיני הצמחים שבתערובת, בסדר תכולה יורד. לחלופין, יסומן שם המוצר במילים "צמחים לחליטה", וככינוי משני לשם המוצר יסומנו שמות שני מיני הצמחים שבתערובת בסדר תכולה יורד.**
- 2.5.1.3 מוצר מקבוצה 1.4.1.3 יסומן באחד מהשמות האלה, לפי העניין:**
- "צמחים לחליטה";
 "תערובת צמחים לחליטה";
 "צמחים ופירות לחליטה";
 "תערובת צמחים ופירות לחליטה";
 "פירות לחליטה";
 "תערובת פירות לחליטה".
- 2.5.1.3.1 מותר לסמן ככינוי משני לשם מוצר מקבוצה זו, בסדר תכולה יורד, את שמות מיני הצמחים, שתכולת כל אחד מהם היא לפחות 20% ממשקל התערובת.**
- 2.5.1.3.2 אם הוספו חומרי טעם וריח (ראו סעיף המשנה 2.2.1), יצוינו המילים "בתוספת חומרי טעם וריח" ככינוי משני לשם המוצר; מותר להוסיף לכינוי משני זה את המילה "טבעיים", אם הוספו למוצר דק חומרי טעם וריח טבעיים. כינוי משני זה יצוין באותיות שגודלן לפחות $\frac{1}{2}$ מגודל אותיות סימון שם המוצר.**
- 2.5.2 סימון המוצר בעברית לא יכלול את המילה "תה".**
- הערה:**
 אם שם המוצר מסומן בלועזית, יסומן במקום המילה "לחליטה" הביטוי המקובל לכינוי מוצר זה בשפה הזו, ולאן דווקא תרגום המילה "לחליטה".
- 2.5.3 אין לציין בעברית או בלועזית כינוי כלשהו המורה על סוג מעולה, לרבות: "מובחר", "משופר", "מיוחד" וכדומה.**
- 2.5.4 מותר לאייר צמח, או חלק של צמח, תמשמש כחומר מוצא להפקת המוצר, ובלבד שבמוצר המכיל כמה מיני צמחים לא יטעה איור הצמחים את המשתמש בדבר התכולה היחסית שלהם בתערובת.**
- 2.5.5 רשימת הרכיבים: שמות כל מיני הצמחים שממם יוצר המוצר יצוינו בסדר תכולה יורד. אם הוספו תוספות מאלה הנזכרות בסעיף המשנה 2.2.2, הן יצוינו בשם המיוחד שלהן.**

⁽⁹⁾ צמח או חלקי צמח שתכולתם הכוללת במוצר גדולה מ-80% ממשקל המוצר (ראו סעיף המשנה 3.2.1).

⁽¹⁰⁾ צמח או חלקי צמח שתכולתם הכוללת במוצר קטנה מ-20% ממשקל המוצר (ראו סעיף המשנה 3.2.1).

2. 5. 6. תאריך הייצור יסומן בגלוי או בקוד.
הערה:
משך הקיים בהחסנה ("חיי המדף") ייקבע על ידי היצרן בהתאם לטיב האריזה (ראו סעיף 2.3) ולמיני הצמחים שמהם יוצר המוצר.
2. 5. 7. יסומנו הוראות החסנה.
2. 5. 8. סימון תכולת מוצר מקבוצה 1.4.2.2 יכלול את הפרטים האלה:
2. 5. 8. 1. המשקל הנקי של המוצר בשקיק;
2. 5. 8. 2. מספר השקיקים ביחידת אריזה;
2. 5. 8. 3. המשקל הנקי של המוצר ביחידת אריזה.
2. 5. 9. סימון שקיקים (מוצר מקבוצה 1.4.2.2):
2. 5. 9. 1. מתלה השקיק, אם ישנו, יסומן בשם היצרן או בסימן המסחר הרשום שלו או בשם המשווק או הארוז או חיבואן.
צבע הסימון יהיה צבע מאכל.
2. 5. 9. 2. אם יחידת האריזה מיועדת למכירה קמעונית, וכל שקיק בודד נתון בתוך עטיפת נייר הייצונית - תסומן עטיפת הנייר הייצונית בשם היצרן או בסימן המסחר הרשום שלו.
2. 6. התאמה של יחידת אריזה אחת לתקן
כדי לקבוע אם יחידת אריזה אחת של המוצר מתאימה לתקן, בודקים את התאמתה לכל דרישות התקן. אין יחידת האריזה מתאימה לתקן, אם אינה מתאימה לדרישה מדרישותיו.
קובעים אי-התאמה של מנת מוצרים כמפורט בנספח א לתקן זה.

פרק ג - דרישות לתכונות מתכמתות⁽¹¹⁾

3. 1. תכולה
- בבדיקה לפי סעיף 4.1 יתאים המוצר (המיועד למכירה קמעונית) לדרישות אלה:
3. 1. 1. מוצר מקבוצה 1.4.2.1
- תכולתו המוצהרת של מוצר מקבוצה 1.4.2.1 תהיה אחד המשקלים האלה: 50 ג', 100 ג', 150 ג', 200 ג', 250 ג', 500 ג', ו-1 ק"ג. משקל גדול מ-1 ק"ג יהיה לפי הסכם בין הלקוח לבין הספק.
הסטיות בין התכולה למעשה לתכולה המוצהרת לא יהיו גדולות מהנקוב בתקן הישראלי ת"י 1059 למוצרים קלים למילוי (קבוצה ב).

⁽¹¹⁾ מתכמתות - quantifiable.

3.4 דרישות מיקרוביולוגיות

בבדיקה לפי סעיף 4.4, ספירת העובשים תהיה קטנה מ- 1.0×10^4 ב-1 ג'.

3.5 תכולת מיקוטוקסינים

בבדיקה לפי סעיף 4.5, התכולה תתאים לדרישות למיקוטוקסינים לבני "שאר מזון" על פי התקנות בדבר מיקוטוקסינים במזון⁽¹⁵⁾.

פרק ד - שיטות בדיקה לתכונות המתכמות**4.1 בדיקת התכולה**

בודקים את התכולה (המשקל הנקי) כמפורט בתקן הישראלי ת"י 1059 בסעיפים המתאימים לבדיקת תכולת המוצר וחישוב התוצאה ולבדיקת המשקל של האריזה הריקה.

4.2 בדיקות חרכב**4.2.1 תכולת המים**

קובעים את תכולת המים כמפורט בשיטה הנקובה בספר הבדיקות של AOAC אשר כותרתה היא:

AOAC Official Method 941.11

Moisture in Spices

First Action 1941

Final Action 1965

Repealed First Action 1987

4.2.2 לכלוכת מינרלית

קובעים את תכולת הכלוכת המינרלית כמפורט בשיטה הנקובה בספר הבדיקות של AOAC אשר כותרתה היא:

AOAC Official Method 941.12

Ash of Spices

Gravimetric Methods

First Action 1941

Final Action

B. Ash Insoluble in Acid

4.2.3 בודקים את הימצאות מיני הצמחים המסומנים ברשימת הרכיבים (ראו סעיף משנה 2.5.5), במקרה של ספק או על פי דרישה מיוחדת, בשיטות מינחליות או בשיטות המפורטות בספרות המקצועית.

⁽¹⁵⁾ תקנות בריאות הציבור (מזון) (מיקוטוקסינים במזון), התשנ"ו-1996, על עדכוניהן, או כל דין אחר שיבוא במקומן.

ת"י 1384 (2002)

4.3 בדיקת גודל חלקיקים

נוטלים דוגמות בנות 100 ג'. מחלקים כל דוגמה לארבע דוגמות משנה בנות 25 ג' כל אחת. מנפים דרך נפה תקנית בהתאם למין המוצר (כמפורט בסעיף 3.3) על ידי ניגור יעיל במשך שלוש דקות לפחות. שוקלים את כמות החומר שנותרה על הנפה. מחשבים עבור כל דוגמה ערך ממוצע של כמות החומר שנותרה על הנפה, מבוטאת באחוזים למאה ממשקל המוצר שנפח.

4.4 בדיקה מיקרוביולוגית

סופרים את העובשים כמפורט בתקן הישראלי ת"י 885 חלק 8.

4.5 בדיקת תכולת מיקוטוקסינים

בודקים כנקוב בתקנות בדבר מיקוטוקסינים במזון⁽¹⁵⁾.

נספח א - אי-התאמה של מנת מוצרים לתקן

כדי לקבוע אם מנה של מוצר אינה מתאימה לתקן נוקטים נוהל זה:

נוטלים מהמנה 3 מדגמי אקראי, כלהלן:

מדגם 1 - לבדיקת ההתאמה לדרישות התכולה (סעיף 3.1);

מדגם 2 - לבדיקת ההתאמה לכל דרישות התקן, למעט דרישות התכולה והדרישות המיקרוביולוגיות;

מדגם 3 - לבדיקת ההתאמה לדרישות המיקרוביולוגיות (סעיף 3.4).

הדוגמות של מדגם 1 יכולות לשמש גם כדוגמות של המדגמים האחרים: מדגם 2 ומדגם 3.

א-1. מדגם 1 - נוטלים מהמנה מדגם אקראי כמפורט בתקן הישראלי ת"י 1059 ובודקים את התאמת המדגם

לדרישות סעיף 3.1. מדגם 1 מתאים לדרישות התכולה, אם התאימה התכולה לדרישות

סעיף 3.1, לרבות אלה המפורטות בתקן הישראלי ת"י 1059.

א-2. מדגם 2 - נוטלים מהמנה מדגם אקראי, שגודלו נקוב בטבלה א-1 עמודה 2.

מחלקים אותו לשני מדגמי משנה שווים: מדגם משנה א ומדגם משנה ב, שגודלם נקוב

בטבלה א-1 עמודה 3.

א-2.1. בדיקת כל דוגמה בנפרד

בודקים את התאמת הדוגמות שבמדגם המשנה א לדרישות אלה:

- האריזה (סעיף 2.3);

- הסימון (סעיף 2.5);

- הדרישות הכלליות (סעיף 2.1);

- תכולת המים (סעיף המשנה 3.2.2.1).

המדגם מתאים לדרישות אלה, אם מספר הדוגמות הפגומות אינו גדול ממספר הקבלה הנקוב

בטבלה א-1 עמודה 4.

אם מספר הדוגמות הפגומות שבמדגם המשנה א גדול ממספר קבלה זה, אולם קטן ממספר הדחייה הנקוב בעמודה 5, בודקים את הדוגמות שבמדגם המשנה ב. המדגם מתאים לדרישות שלעיל, אם מספר הדוגמות הפגומות בשני מדגמי המשנה אינו גדול ממספר הקבלה למדגם המצטבר הנקוב בטבלה א-1 עמודה 6.

טבלה א-1

6	5	4	3	2	1
מספר קבלה למדגם המצטבר (מדגם משנה א +מדגם משנה ב)	מספר הדחייה למדגם משנה א	מספר קבלה למדגם משנה א	מספר הדוגמות במדגמי המשנה א ו-ב	מספר הדוגמות במדגם	מספר יחידות האריזה במנה
1	2	0	3	6	עד 7200
1	2	0	5	10	7201 ויותר

א-2.1. בדיקת כל דוגמה בנפרד

בודקים את התאמת הדוגמות שבמדגם המשנה א לדרישות אלה:

א-2.2. בדיקת דוגמה מעורבת

מכילים מדוגמות מדגם משנה א דוגמה מעורבת מייצגת ובודקים את התאמת הדוגמה המעורבת לדרישה לגבי תכולת הלכלוכת המינרלית (סעיף 3.2.2.2) ולדרישות לגבי גודל החלקיקים (סעיף 3.3).

א-2.3. מדגם 2 מתאים לדרישות התקן, אם הדוגמות הבודדות והדוגמה המעורבת התאימו לדרישות שלחתימה עליהן נבדקו.

א-3. מדגם 3 - נוטלים מהמנה מדגם אקראי בן 3 דוגמות ובודקים את התאמת כל אחת מהן לדרישות המיקרוביולוגיות (סעיף 3.4). מדגם 3 מתאים לדרישות המיקרוביולוגיות, רק אם כל דוגמה שבו התאימה להן.

א-4. אי-התאמת המנה - המנה אינה מתאימה לתקן, אם לפחות אחד מהמדגמים שניטלו אינו מתאים לאחת או יותר מדרישות התקן.

ת"י 1384 (2002)

נספח ב - מיני צמחים המותרים לייצור המוצר

(למידע בלבד)

בטבלה ב-1 מפורטת רשימת מיני הצמחים היכולים לשמש כחומרי מוצא לייצור המוצר (ראו טעיף המשנה 2.2.1).

מותר שימוש במיני צמחים שלא צוינו להלן, ובלבד שחס נכללים ברשימת הצמחים של שירות המזון הארצי של משרד הבריאות, שכותרתה "צמחים מאושרים כמזון" (בעת פרסום תקן זה, המחדורה שבתוקף מעודכנת ליום 1.6.2001).

(מידע על צמחים המאושרים כמזון ניתן לקבל באתר האינטרנט של משרד הבריאות/שירות המזון הארצי בכתובת : http://www.health.gov.il/fcs/plants/s_plants.htm).

טבלה ב-1

(a)Scientific name	(b)common name (english)	שם מקובל	שם עברי	מספר סידורי (א)
Acorus calamus L.	calamus, flagroot, sweet flag, sweetroot, sweet calamus, myrtle flag		אָקורוס קפאלי ^(א)	1*
Aframomum melegueta K. Schum. ^(b)	grains-of-paradise, melegueta-pepper, Guinea-grains, alligator-pepper			2
Allium cepa L.	onion, shallot	בָּצֵל	בָּצֵל הַגָּנָה ^(א) (שום נבוב)	3*
Allium porrum L. ^(b)	leek, pearl onion, winter leek(*)	כָּרֶשׁ	שום הַכָּרֶשׁ ^(א)	4*
Allium sativum L. var. sativum	garlic	שום	שום הַגָּנָה ^(א)	5*
Allium schoenoprasum L. ^(b)	chives	עירית	שום סְעִירִית	6*
Aloysia citrodora Palau ^(b)	lemon-verbena	לואיזה	לְפִיחַ לִימוֹנִית ^(א)	7
Alpinia galanga (L.) Sw. ^(b)	greater galanga, languas, Seamese-ginger	גִּלְגָּנָה	אֶלְפִינִינָה גִּלְגָּנָה	8
Anethum graveolens L. ^(b)	dill, garden dill	שְׂמִיר	שֶׁבֶת כִּיתָנִית ^(א)	9*
Angelica sylvestris L.	wild angelica	אנגיליקה		10
Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm. ^(b)	chervil, garden chervil		כְּנִינִית ^(א)	11*
Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers. ^(b)	celery, garden celery(*)	סֶלְרִי	כָּרְפֶס כִּיתָנִית ^(א)	12*

(המשך הטבלה בעמוד הבא)

טבלה ב-1 (המשך)

(¹)Scientific name	(²)common name (english)	שם מקובל	שם עברי	מספר סידורי (א)
<i>Armoracia rusticana</i> Gaertn. et. Al. ⁽ⁿ⁾	horseradish		הנצרת הגנה ⁽ⁿ⁾ (קריפית הגנה)	13*
<i>Artemisia dracunculus</i> L. ⁽ⁿ⁾	tarragon, estragon		לצנת השקנון	14*
<i>Barbarea vulgaris</i> R. Br.	winter cress, upland cress, yellow rocket, herb-Barbaras, rocket cress		בקרבה ⁽ⁿ⁾	15*
<i>Borago officinalis</i> L.	borage, talewort, beebread, beepiant		בכג קפואי ⁽ⁿ⁾	16*
<i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. Var. <i>juncea</i> ⁽ⁿ⁾	brown mustard, canola, Indian mustard		קרוב ⁽ⁿ⁾	17*
<i>Brassica nigra</i> (L.) W. D. J. Koch	black mustard	חרדל שחר	קרוב שחור ⁽ⁿ⁾	18*
<i>Calendula officinalis</i> L. ⁽ⁿ⁾	marigold, calendula, ruddies, scotch-marigold, pot-marigold		צפרני-חטול תקבולת ⁽ⁿ⁾	19*
<i>Capparis spinosa</i> L. ⁽ⁿ⁾	caper, caperbush, common caper(*)		צלף קוצני ⁽ⁿ⁾	20
<i>Capsicum annuum</i> L. var. <i>annuum</i> ⁽ⁿ⁾	bell pepper, green pepper, cherry pepper, cone pepper, red cone pepper, sweet pepper, capsicum pepper, cayenne pepper, chili pepper, long pepper, red pepper, paprika, green capsicum, capsicum(*), chillies(*)	פלפל, פפריקה	פלפלת הגנה ⁽ⁿ⁾	21*
<i>Capsicum frutescens</i> L. ⁽ⁿ⁾	bird pepper, Tabasco pepper, hot pepper, spur pepper, red chili, chillies(*), bird eye chilli(*)	פלפל חריף	פלפלת ⁽ⁿ⁾	22*
<i>Carica papaya</i> L. ⁽ⁿ⁾	papaya	פפיה	פפיה מצויח ⁽ⁿ⁾	23*

(המשך הטבלה בעמוד הבא)

המספרים בסוגריים (א) הם מספרים סידוריים המיוחסים לטבלה זו. המספרים בסוגריים (n) הם מספרים סידוריים המיוחסים לטבלה ב-1 (המשך).

ת"י 1384 (2002)

טבלה ב-1 (המשך)

⁽¹⁾ Scientific name	⁽²⁾ common name (english)	שם מקובל	שם עברי	מספר סידורי (א)
<i>Gaultheria procumbens</i> L.	Wintergreen, checkerberry, teaberry, mountain-tea, creeping wintergreen			52
<i>Glycyrrhiza glabra</i> L.	Licorice, licorice-root, liquorice	ליקוריש	שיש סרסי ^(ח)	53*
<i>Hibiscus sabdariffa</i> L.	sorrel, Jamaica-sorrel, roselle, Indian-sorrel, red-sorrel		חביסקוט צבה-גביעני ^(ח)	54*
<i>Hyssopus officinalis</i> L.	Hyssop		בן-אזוב רפואי ^(ח)	55*
<i>Ilex paraguariensis</i> A. St.-Hil.	mate, yerba-mate, Paraguay-tea		צינית ^(ח) (מטה פאראגואאי)	56*
<i>Illicium verum</i> Hook. f. ^(ח)	star-anise, Chinese star-anise			57
<i>Inula helenium</i> L.	elecampane, velvet-dock		טיגול ^(ח)	58*
<i>Jasminum officinale</i> L.	poet's jasmine, common jasmine, jessamine	יסמין	זקמין רפואי ^(ח)	59*
<i>Juniperus communis</i> L.	common juniper		ערער מצוי ^(ח)	60*
<i>Laurus nobilis</i> L.	laurel, bay laurel, Grecian laurel, sweet bay, true laurel(*), bay leaf(*), sweet flag(*)	דפנה	ער אצילי ^(ח) (ח)	61*
<i>Lavandula angustifolia</i> Mill. ^(ח)	lavender, English lavender		אזובילון רפואי ^(ח)	62*
<i>Malus domestica</i> Borkh.	Apple	תפוח	תפוח תרבותי ^(ח)	63*
<i>Marrubium vulgare</i> L.	horehound, white horehound		מרבילון מצוי ^(ח)	64*

(המשך הטבלה בעמוד הבא)

טבלה ב-1 (המשך)

^(א) Scientific name	^(ב) common name (english)	שם מקובל	שם עברי	מספר סידורי (א)
<i>Matricaria recutita</i> L. ^(ה)	sweet false Chamomile , wild Chamomile , German Chamomile , scented Chamomile , blue Chamomile, scented mayweed, Hungarian Chamomile, common Chamomile	קמומיל, בפוג	בפוג דו-עוני (ד)	65*
<i>Medicago sativa</i> L. subsp. <i>Sativa</i> ^(ה)	alfalfa, lucerne	אספסת	אספסת תרבותית (ו)	66*
<i>Melissa officinalis</i> L.	balm, mellisa, lemon balm, bee balm,		מלסה רפואית (ז)	67*
<i>Mentha X piperita</i> nothosubsp. <i>Piperita</i>	peppermint		נענה קריפה (ח)	68*
<i>Mentha arvensis</i> L. ^(ה)	corn mint, field mint, Japanese mint		נענה (ט)	69*
<i>Mentha haplocalyx</i> Brig.			נענה (י)	70
<i>Mentha longifolia</i> (L.) Huds. ^(ה)	horse mint		נענה קשבלת	71*
<i>Mentha spicata</i> L. ^(ה)	spearmint, garden mint(*)		נענה קרחת (יא)	72*
<i>Murraya koenigii</i> (L.) Spreng. ^(ה)	Curryleaf		מרינה (יב)	73*
<i>Myristica fragrans</i> Houtt. ^(ה)	nutmeg, mace, Indonesian type nutmeg(*), Siauw type nutmeg(*), Indonesian type mace(*), Siauw type mace(*)	(אגו) מיס קט		74*
<i>Myrrhis odorata</i> (L.) Scop.	myrrh, garden myrrh, sweet chervil, sweet cicely			75*
<i>Nasturtium officinale</i> R. Br. ^(ה)	watercress		נרנר הנקלים (יג)	76*
<i>Nepeta cataria</i> L.	catnip		נפית הקתלים (יד)	77*

(המשך הטבלה בעמוד הבא)

ישראלי, משרד החקלאות, תל אביב, 2002. כל הזכויות שמורות למכר והתפוצה הישראלית.

טבלה ב-1 (המשך)

(¹)Scientific name	(²)common name (english)	שם מקובל	שם עברי	מספר סידורי (א)
<i>Rosa rubiginosa</i> L. (¹)	eglantine, sweetbrier		נרד אגלנטיני ⁽¹⁾	93*
<i>Rosa rugosa</i> Thunb. (¹)	rugosa rose, Turkestan rose, Japanese rose		נרד קמוט-עלים ⁽¹⁾	94
<i>Rosmarinus officinalis</i> L. (¹)	rosemary	רוזמרין	רוזמרין רפואי ⁽¹⁾	95*
<i>Rubus fruticosus</i> L.	blackberry	פטל	פטל ⁽¹⁾	96
<i>Rubus idaeus</i> L. (¹)	raspberry, red raspberry, European red raspberry		פטל הגנה ⁽¹⁾	97*
<i>Rumex acetosa</i> L.	sorrel, garden sorrel, sour dock, sorrel dock		חמצת הגנה ⁽¹⁾	98*
<i>Salvia officinalis</i> L.	sage, garden sage(*)	מרוה	מרוה רפואית ⁽¹⁾	99*
<i>Salvia sclarea</i> L. (¹)	clary, clary sage		מרוה מרשתת	100*
<i>Sambucus nigra</i> L. (¹)	elder, European elder, European elderberry, black elder		סקבוק שחור ⁽¹⁾	101
<i>Sanguisorba officinalis</i> L. (¹)	great burnet, burnet bloodwort		בן-סינה ⁽¹⁾	102
<i>Satureja hortensis</i> L.	summer savory		צתרה ⁽¹⁾	103*
<i>Satureja montana</i> L.	savory, winter savory		צתרה ⁽¹⁾	104*
<i>Sinapis alba</i> L. subsp. Alba (¹)	white mustard, yellow mustard(*)		סנדל לבן ⁽¹⁾	105*
<i>Syzygium aromaticum</i> (L.) Merr. & L. M. Perry (¹)	clove, clovetree	ציפורן	איננית סצפון	106*
<i>Tamarindus indica</i> L.	tamarind, Indian tamarind, kilytree		תמרין הודי ⁽¹⁾	107*
<i>Tanacetum balsamita</i> L. subsp. <i>Balsamita</i> (¹)	costmary, mint-geranium, alecost		בן-סרצית	108
<i>Thymus serpyllum</i> L. (¹)	Breckland thyme, wild thyme, creeping thyme, mother-of-thyme		בת-קורנית זוקלת ⁽¹⁾ (קורנית זוקלת)	109*
<i>Thymus vulgaris</i> L.	thyme, garden thyme, English thyme, French thyme, common thyme(*)		בת-קורנית פשוטה ⁽¹⁾	110*

(המשך הטבלה בעמוד הבא)

ת"י 1384 (2002) - רשימת מינים מוגנים - חלק ב' - מינים מוגנים (מספר סידורי)

(2002) 1384 ת"י

טבלה ב-1 (המשך)

(^א) Scientific name	(^ב) common name (english)	שם מקובל	שם עברי	מספר סידורי (א)
<i>Tilia X europaea</i> L. ^(ה)	lime, European linden		טליה אירופית ^(ז)	111
<i>Trigonella foenum-graecum</i> L.	fenugreek, Greek-clover, Greek hay		גרגרנית החלבה ^(ז)	112*
<i>Tropaeolum majus</i> L.	garden nasturtium, Indian-cress		פופע-הנזיר הגדול ^(ז) (קרופיאולוס גדול)	113*
<i>Urtica dioica</i> L.	European nettle, stinging nettle		קרפד ^(ז)	114*
<i>Vaccinium corymbosum</i> L. ^(ה)	Blueberry, swamp blueberry, American blueberry, highbush blueberry			115*
<i>Vaccinium pallidum</i> Aiton ^(ה)	blueberry, hillside lowbush blueberry, hillside blueberry			116
<i>Vanilla planifolia</i> Jacks. ^(ה)	vanilla, bourbon vanilla	שקף, וניל		117
<i>Verbena officinalis</i> L. subsp. <i>Officinalis</i>	common vervain, European vervain, common verbena, pigeon's-grass		נקנה רפואית	118*
<i>Vitis Vinifera</i> L.	wine grape, European grape, grapevine	גפן	גפן סניף ^(ז)	119*
<i>Zingiber officinale</i> Roscoe ^(ה)	Ginger	גינג'ר, זנגביל		120*

הערות:

(א) מספר סידורי המסומן בכוכבית מצייין כי השם המדעי של הצמח קובע בהתאם ל-
ISTA List of Stabilized Plant Names, International Seed Testing Association, Zurich, Switzerland, 1988.
(ב) (1) שמו המקובל של הצמח הוא זה הנקוב במקורות המאוזכרים בהערה (ג).
(2) שם מקובל המסומן בכוכבית הוא זה הנקוב בתקן של הארגון הבין-לאומי לתקינה (ISO), המתייחס לצמח.
(3) ייתכן כי לצמח הנושא שם מדעי נקוב בעמודה המתאימה יש באנגלית שם מקובל אחד או יותר נוסף על השמות המקובלים הנקובים בעמודה זו.
(ג) שמו המדעי של הצמח הוא זה הנקוב במקורות אלה:
(1) World Economic Plants, A Standard Reference, John H. Wiersema and Blanca Leon, CRC press, New York, 1999
(2) USDA, ARS, National Genetic Resources Program. *Germplasm Resources Information Network – (GRIN)*. [Online Database] National Germplasm Resources Laboratory, Beltsville, Maryland. Available: <http://www.ars-grin.gov/npgs/tax/>
(ד) שמו העברי של הצמח כמצוין ב:
מגדיר לצמחי התרבות בישראל, א. פאהן, ד. הלר, מ. אבושי, הוצאת הקיבוץ המאוחד, 1998.
(ה) לשם מדעי זה יש שם מדעי נרדף אחד, או יותר (ראו המקורות המאוזכרים בהערה (ג)).
(ו) שמו העברי של הצמח כמצוין ב"הודעה על החלטת האקדמיה ללשון העברית בעניין שמות צמחי ארץ ישראל" (חלק א), ילקוט הפרסומים 4883, כי באייר התש"ס, 2000-05-25.
(ז) שם שנג הצמח כמצוין במקור המוזכר בהערה (ו).
(ח) שם שנג הצמח כמצוין במקור המוזכר בהערה (ד).

**נספח ג - רשימת תקנים של הארגון הבין-לאומי לתקינה (ISO)
לצמחים מיובשים ולחלקי צמחים מיובשים**

(למידע בלבד)

- (1) ISO 882-1:1993, Cardamom (*Elettaria Cardamomum* (Linnaeus) Maton var. *miniscula* Burkill) - Specification - Part 1: Whole capsules
- (2) ISO 882-2:1993, Cardamom (*Elettaria Cardamomum* (Linnaeus) Maton var. *miniscula* Burkill) - Specification - Part 2: Seeds
- (3) ISO 959-1:1989, Pepper (*Piper nigrum* Linnaeus), whole or ground - Specification - Part 1: Black pepper
- (4) ISO 959-2:1989, Pepper (*Piper nigrum* Linnaeus), whole or ground - Specification - Part 2: White pepper
- (5) ISO 972:1997, Chillies and capiscums, whole or ground (powdered) - Specification
- (6) ISO 973:1980, Spices and condiments - Pimento (allspice) whole or ground - Specification
- (7) ISO 1003:1980, Spices and condiments - Ginger, whole, in pieces, or ground - Specification
- (8) ISO 1237: 1981, Mustard seed - Specification
- (9) ISO 2254:1980, Cloves, whole and ground (powdered) - Specification
- (10) ISO 2255:1996, Coriander (*Coriandrum sativum* L.), whole or ground (powdered) - Specification
- (11) ISO 2256:1984, Dried mint (spearmint) (*Mentha spicata* Linnaeus syn. *Mentha viridis* Linnaeus) - Specification
- (12) ISO 3632-1:1993, Saffron (*Crocus sativus* Linnaeus) - Part 1: Specification
- (13) ISO 5559:1995, Dehydrated onion (*Allium cepa* Linnaeus) - Specification
- (14) ISO 5560:1997, Dehydrated garlic (*Allium sativum* L.) - Specification
- (15) ISO 5561:1990, Black caraway and blond caraway (*Carum carvi* Linnaeus), whole - Specification
- (16) ISO 5562:1983, Turmeric, whole or ground (powdered) - Specification
- (17) ISO 5563:1984, Dried peppermint (*Mentha piperita* Linnaeus) - Specification
- (18) ISO 6465:1984, Whole cumin (*Cuminum cyminum* Linnaeus) - Specification
- (19) ISO 6538:1997, Cassia (Chinese type, Indonesian type and Vietnames type), whole or ground (powdered) - Specification

משרד המבחן והתקינה, תל אביב, ישראל. מס' תיק: 1384 (2002). תאריך: 23.7.2017.

(2002) 1384 י"ת

- (20) ISO 6539:1997, Cinnamon (Sri Lankan type, Seychelles type and Madagascan type), whole or ground (powdered) - Specification
- (21) ISO 6574:1986, Celery seed (*Apium graveolens* Linnaeus) - Specification
- (22) ISO 6575:1982, Fenugreek, whole or ground (powdered) - Specification
- (23) ISO 6576:1984, Laurel (*Laurus nobilis* Linnaeus) - Whole and pounded leaves - Specification
- (24) ISO 6577:1990, Nutmeg, whole or broken, and mace, whole or in pieces (*Myristica fragrans* Houttuyn) - Specification
- (25) ISO 6754:1996, Dried thyme (*Thymus vulgaris* L.) - Specification
- (26) ISO 7377:1984, Juniper berries (*Juniperus communis* Linnaeus) - Specification
- (27) ISO 7540:1984, Ground (powdered) paprika (*Capsicum annum* Linnaeus) - Specification
- (28) ISO 7925:1985, Dried organo (*Oreganum vulgare* Linnaeus) - Whole or ground leaves - Specification
- (29) ISO 7926:1991, Dehydrated taragon (*Artemis dracunculus* Linnaeus) - Specification
- (30) ISO 7927-1:1987, Fennel seed, whole or ground (powdered) - Part 1: Bitter fennel seed (*Foeniculum vulgare* P. Miller var. *vulgare*) - Specification
- (31) ISO 7928-1:1991, Savory - Specification - Part 1: Winter savory (*Satureja montana* Linnaeus)
- (32) ISO 7928-2:1991, Savory - Specification - Part 2: Summer savory (*Satureja hortensis* Linnaeus)
- (33) ISO 10620:1995, Dried sweet marjoram (*Origanum majorana* L.) - Specification
- (34) ISO 10621:1991, Dehydrated green pepper (*Piper nigrum* L.) - Specification
- (35) ISO 11163:1995, Dried basil (*Ocimum basilicum* L.) - Specification
- (36) ISO 11164:1995, Dried sweet rosemary (*Rosmarinus officinalis* L.) - Specification
- (37) ISO 11165:1995, Dried sage (*Salvia officinalis* L.) - Specification
- (38) ISO 11178:1995, Star anise (*Illicium verum* Hook f.) - Specification

© כל הזכויות שמורות למכון התקנים הישראלי.
אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

כל המייצר מצרך, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו,
רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:



מכון התקנים הישראלי

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים,
כדי להתאימם להתפתחות המדע, הטכניקה והתעשייה.
המשתמשים בתקנים יודאו, שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו.

הצעות לשינויים יש לשלוח לפי כתובת מכון התקנים הישראלי:

מכון התקנים הישראלי

רח' חיים לבנון 42, תל-אביב 69977, טל' 03-6465154, פקס' 03-6412762
להזמנת תקנים: טל' 03-6465191/2 פקס' 03-6426762 library@sii.org.il

ובאתר מכון התקנים הישראלי:

WWW.SII.ORG.IL

נספח ב'

16/06/2014 09:02 026556381

PAGE 01

הקצת תוכנית ייצוגית, תש"ע-2010
טורפס 3
(תקנה 19)

הודעה למנהל בתי המשפט

לכבוד

מנהל בתי המשפט

מספר תיק: 313

בכית משפט:

שמות הצדדים: 1. באמצעות כ"כ

2. באמצעות כ"כ

3. באמצעות כ"כ

נגד

באמצעות כ"כ

פרטי המודיע:

שם:

כתובת:

תפקיד בתפקיד: תוכנן נהבנ ב"כ תובע ב"כ נהבנ חבר קבוצה אחר
זאת הודעה על:

- הגשת בקשה לאישור לפי סעיף 6(א) לחוק; והגרת הקבוצה לפי הבקשה; מוכד הגשת הבקשה; שאלות של עובדה או משפט המשותפות לקבוצה לפי הבקשה;
- תביעת הבקשה לאישור התובענה; הסעד המבוקש; הסכום או השווי המשותפים של חביעותיהם של כל הנמנים עם הקבוצה; [סה"כ 20 מיליון];
- החלטת בית המשפט להתיי אידוף של אדם לקבוצה לפי סעיף 10(ב) לחוק;
- החלטת בית משפט בדבר אישור תוכנית ייצוגית או בדבר רחיקיה של בקשה לאישור לפי סעיף 14: הגדרת הקבוצה לפי סעיף 14(א)(1); עילות התובענה והשאלות של עובדה או משפט המשותפות לקבוצה לפי סעיף 14(א)(3); הסכמים ונתבעים; [סה"כ 20 מיליון];
- החלטת בית המשפט ולפיה ניתן להגיש בקשה למינוי תובע מייצג או בא כוח מייצג במקום תובע מייצג או בא כוח מייצג לפי סעיף 16(ד)(1) לחוק;
- לא הגשה לבית המשפט, בתוך התקופה שקבע, בקשה למינוי תובע מייצג או בא כוח מייצג במקום כל התובעים המייצגים או כל באי המוח המייצגים בתובענה ייצוגית אשר בית המשפט אישר את הסתלקותם או מצא שנבצר מהם להמשיך בתפקידם לפי סעיף 6(ד)(2) לחוק;
- הגשת בקשה לאישור הסדר שורה לפי סעיף 18(ג) לחוק;
- החלטת בית משפט בכל הנוגע להסדר שורה לפי סעיף 19 לחוק;
- אחר;

להודעה זו בעודפים המסמכים האלה:

- 1.
- 2.

1 מודעים קצת תשי"ע מס' 6915 מיום 29.7.2010 עמ' 1442.



Handwritten notes in Hebrew: "אין צורך להגיש בקשה לאישור לפי סעיף 6(א) לחוק"

Handwritten signature

Handwritten notes on the right side of the page, including "בא כוח מייצג" and "אין צורך להגיש בקשה לאישור לפי סעיף 6(א) לחוק".